

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 98



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

 55. vuosikerta  
 31. maaliskuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

### IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

#### Euroopan unionin tuomioistuin

2012/C 98/01

 Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* EUVL C 89,  
 24.3.2012 ..... 1

### V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

#### Unionin tuomioistuin

2012/C 98/02

 Yhdistetyt asiat C-191/09 P ja C-200/09 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 16.2.2012  
 — valittajina Euroopan unionin neuvosto (C-191/09 P) ja Euroopan komissio (C-200/09 P) sekä muina  
 osapuolina Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT),  
 aiemmin Nikopolsky Seamless Tubes Plant "Niko Tube" ZAT ja Interpipe Nizhnedneprovsky Tube  
 Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT), aiemmin Nizhnedneprovsky Tube-Rolling Plant VAT (Muu-  
 toksenhaut — Polkumyyntitullit — Asetus (EY) N:o 954/2006 — Tiettyjen Kroatiasta, Romaniasta,  
 Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen saumattomien putkien  
 tuonti — Asetus (EY) N:o 384/96 — 2 artiklan 10 kohdan i alakohta, 3 artiklan 2, 3 ja 5 — 7 kohta,  
 18 artiklan 3 kohta ja 19 artiklan 3 kohta — Normaaliarvon ja vahingon määrittäminen — Yhden  
 ainoan taloudellisen yksikön käsite — Puolustautumisoikeudet — Perustelujen puuttuminen) ..... 2

# FI

 Hinta:  
 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

2012/C 98/03	Asia C-204/09: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 14.2.2012 (Bundesverwaltungsgerichtin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Flachglas Torgau GmbH v. Saksan liittotasavalta (Ennakkoratkaisupyyntö — Århusin yleissopimus — Direktiivi 2003/4/EY — Ympäristötiedon saatavuus — Elimet ja laitokset silloin, kun ne toimivat lainsäädäntövallan käyttäjinä — Viranomaisten toiminnan luottamuksellisuus — Edellytys, jonka mukaan salassapidosta on säädettävä laissa) .....	2
2012/C 98/04	Asia C-17/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 14.2.2012 (Krajský soud v Brněn (Tšekin tasavalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Toshiba Corporation ym. v. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Kilpailu — Jäsenvaltion alueella toteutettava kartelli, joka sai alkunsa ennen kyseisen valtion liittymistä Euroopan unioniin — Kansainvälinen kartelli, joka vaikuttaa unionin alueella ja Euroopan talousalueella — EY 81 artikla ja ETA-sopimuksen 53 artikla — Kilpailusääntöjen rikkomista koskeviin toimenpiteisiin ryhtyminen ja seuraamuksen määrääminen rikkomisesta liittymispäivää edeltävältä ja sen jälkeiseltä ajanjaksolta — Sakot — Komission ja kansallisten kilpailuviranomaisten välinen toimivallan jako — Komission ja kansallisen kilpailuviranomaisen suorittama sakkojen määrääminen — Ne bis in idem -periaate — Asetus (EY) N:o 1/2003 — 3 artiklan 1 kohta ja 11 artiklan 6 kohta — Seuraukset uuden jäsenvaltion liittymisestä unioniin) .....	3
2012/C 98/05	Yhdistetyt asiat C-72/10 ja C-77/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 16.2.2012 (Corte suprema di cassazione (Italia) esittämät ennakkoratkaisupyyntöt) — Rikosoikeudenkäynnit Marcello Costaa (C-72/10) ja Ugo Cifonea (C-77/10) vastaan (Sijoittautumisvapaus — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Onnenpelit — Urheilutapahtumiin liittyvien vetojen kerääminen — Toimilupavaatimus — Unionin oikeuden vastaisesta toimilupien myöntämisestä tehtävät päätelmät — 16 300 lisätoimiluvan myöntäminen — Yhdenvertaisen kohtelun periaate ja avoimuusvelvollisuus — Oikeusvarmuuden periaate — Aikaisempien toimiluvanhaltijoiden suojaaminen — Kansallinen säännöstö — Pakolliset vähimmäisetäisyydet vetojen keräämispisteiden välillä — Hyväksyttävyyys — Rajanylittävät toiminnot, jotka ovat rinnastettavissa toimiluvan kohteena oleviin toimintoihin — Kansallisessa säännöstössä asetettu kieltö — Hyväksyttävyyys) .....	4
2012/C 98/06	Asia C-182/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 16.2.2012 (Cour constitutionnellen (aiemmin Cour d'arbitrage) (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Marie-Noëlle Solvay ym. v. Région wallonne (Hankkeiden ympäristövaikutusten arviointi — Säädöksen käsite — Århusin yleissopimuksen soveltamisohjeessa esitettyjen täsmennysten arvo ja ulottuvuus — Luvan myöntäminen hankkeelle, kun sen ympäristövaikutuksia ei ole arvioitu asianmukaisesti — Oikeus saada ympäristöä koskeva asia käsitellyksi tuomioistuimessa — Muutoksenhakuoikeuden laajuus — Luontodirektiivi — Suunnitelma tai hanke, joka vaikuttaa alueen koskemattomuuteen — Erittäin tärkeän yleisen edun kannalta pakottava syy) .....	5
2012/C 98/07	Asia C-360/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 16.2.2012 (Rechtbank van eerste aanleg te Brusselin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) v. Netlog NV (Tietoyhteiskunta — Tekijänoikeus — Internet — Hosting-palvelun tarjoaja — Internetissä toimivan sosiaalisen verkoston alustalle tallennettujen tietojen käsittely — Kyseisten tietojen suodatusjärjestelmän käyttöönotto tekijänoikeutta loukkaavien tiedostojen saataville saattamisen estämiseksi — Yleistä velvollisuutta valvoa tallennettuja tietoja ei ole) .....	6
2012/C 98/08	Asia C-372/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 16.2.2012 (Naczelny Sąd Administracyjny (Puola) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Pak-Holdco Sp zoo v. Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu (Verotus — Pääoman hankinnasta suoritettavat välilliset verot — Pääomayhtiöiltä kannettava pääoman hankintaverot — Jäsenvaltion velvollisuus ottaa huomioon direktiivejä, jotka eivät olleet enää voimassa kyseisen valtion liittymispäivänä — Pääomayhtiön omien varojen, jotka käytetään yhtiöpääoman korottamiseen ja joista pääoman hankintaverot on jo kannettu, jättäminen veron perusteen ulkopuolelle) .....	7

2012/C 98/09	Asia C-488/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 16.2.2012 (Juzgado de lo Mercantil n° 1 de Alicante (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Celaya Emparanza y Galdos Internacional SA v. Proyectos Integrales de Balizamientos SL (Asetus (EY) N:o 6/2002 — 19 artiklan 1 kohta — Yhteisömalli — Loukkaus tai loukkauksen uhka — Käsite ”kolmas osapuoli”) ...	8
2012/C 98/10	Asia C-594/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 16.2.2012 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — T.G. van Laarhoven v. Staatssecretaris van Financiën (Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Oikeus vähentää aikaisemmassa vaihdannan vaiheessa maksettu vero — Rajoittaminen — Yritykselle kuuluvan tavaran ottaminen verovelvollisen yksityiseen käyttöön — Yrityksen liikeomaisuuteen kuuluvan tavaran yksityiskäytön verokohtelu) .....	8
2012/C 98/11	Asia C-25/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 16.2.2012 (Supremo Tribunal Administrativon (Portugali) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Varzim Sol — Turismo, Jogo e Animação SA v. Fazenda Pública (Verotus — Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Ostoihin sisältyvän veron vähentäminen — 17 artiklan 2 ja 5 kohta sekä 19 artikla — Tavaroiden ja palvelujen ostoihin käytetyt ”tuet” — Vähennysoikeuden rajoitus) .....	9
2012/C 98/12	Asia C-118/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 16.2.2012 (Administrativen sad — Varnan (Bulgaria) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Eon Aset Menidjmnt LTD v. Direktor na Direktsia ”Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Arvonlisävero — Direktiivi 2006/112/EY — 168 ja 176 artikla — Vähennysoikeus — Edellytys tavaroiden ja palvelujen käyttämisestä verollisiin liiketoimiin — Vähennysoikeuden syntyminen — Ajoneuvon vuokrasopimus — Leasingsopimus — Työnantajan työntekijän kuljettamiseen vastikkeettomasti hänen kotinsa ja työpaikkansa välillä käyttämä ajoneuvo) .....	9
2012/C 98/13	Asia C-134/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 16.2.2012 (Landgericht Hamburgin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Jürgen Blödel-Pawlik v. HanseMerkur Reiseversicherung AG (Direktiivi 90/314/EY — Matkapaketit, pakettilomat ja pakettikiertomatkat — 7 artikla — Suoja matkapaketin järjestäjän maksukyvyttömyyden riskiltä — Soveltamisala — Kuluttajan suorittamien maksujen petollisesta käytöstä johtuva matkanjärjestäjän maksukyvyttömyys) .....	10
2012/C 98/14	Asia C-636/11: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landgericht München I (Saksa) on esittänyt 9.12.2011 — Karl Berger v. Freistaat Bayern .....	10
2012/C 98/15	Asia C-2/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 3.1.2012 — Trianon Productie BV v. Revillon Chocolatier SAS .....	10
2012/C 98/16	Asia C-5/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Juzgado de lo Social de Lleida (Espanja) on esittänyt 3.1.2012 — Marc Betriu Montull v. Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) .....	11
2012/C 98/17	Asia C-11/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka College van Beroep voor het bedrijfsleven (Alankomaat) on esittänyt 4.1.2012 — Maatschap L.A. en D.A.B. Langestraat en P. Langestraat-Troost v. Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie .....	12
2012/C 98/18	Asia C-17/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Supremo Tribunal Administrativo (Portugali) on esittänyt 16.1.2012 — TVI Televisão Independente SA v. Fazenda Pública .....	12
2012/C 98/19	Asia C-18/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Nejvyšší správní soud (Tšekin tasavalta) on esittänyt 16.1.2012 — Město Žamberk v. Finanční ředitelství v Hradci Králové .....	12



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2012/C 98/20	Asia C-20/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal administratif (Luxemburg) on esittänyt 16.1.2012 — Elodie Giersch, Benjamin Marco Stemper, Julien Taminiaux, Xavier Renaud Hodin ja Joëlle Hodin v. Luxemburgin valtio .....	13
2012/C 98/21	Asia C-21/12: Valitus, jonka Abbott Laboratories on tehnyt 16.1.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-363/10, Abbott Laboratories v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 15.11.2011 antamasta tuomiosta .....	13
2012/C 98/22	Asia C-22/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Krajský súd v Prešove (Slovakia) on esittänyt 17.1.2012 — Katarína Hassová v. Rastislav Petrík ja Blanka Holingová .....	14
2012/C 98/23	Asia C-24/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 18.1.2012 — X BV v. Staatssecretaris van Financiën .....	15
2012/C 98/24	Asia C-26/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Gerechtshof te Leeuwarden (Alankomaat) on esittänyt 18.1.2012 — fiscale eenheid PPG Holdings BV cs v. Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen .....	16
2012/C 98/25	Asia C-27/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 19.1.2012 — TBG Limited v. Staatssecretaris van Financiën .....	16
2012/C 98/26	Asia C-29/12: Kanne 20.1.2012 — Euroopan komissio v. Saksan liittotasavalta .....	16
2012/C 98/27	Asia C-30/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Okresný súd Prešov (Slovakia) on esittänyt 23.1.2012 — Valeria Marcínová v. Pohotovosť, s.r.o. ....	17
2012/C 98/28	Asia C-32/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Juzgado de Primera Instancia de Badajoz (Espanja) on esittänyt 23.1.2012 — Soledad Duarte Hueros v. Autociba S.A. ja Automóviles Citroen España S.A. ....	17
2012/C 98/29	Asia C-42/12 P: Valitus, jonka Václav Hrbek on tehnyt 27.1.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-434/10, Václav Hrbek v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), 15.11.2011 antamasta tuomiosta .....	17
2012/C 98/30	Asia C-43/12: Kanne 30.1.2012 — Euroopan komissio v. Euroopan parlamentti ja Euroopan unionin neuvosto .....	18
2012/C 98/31	Asia C-47/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Köln (Saksa) on esittänyt 31.1.2012 — Kronos International Inc. v. Finanzamt Leverkusen .....	19
2012/C 98/32	Asia C-51/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Giudice di Pace di Revere (Italia) on esittänyt 2.2.2012 — Rikosoikeudenkäynti Xiamie Zhuta ym. vastaan .....	19
2012/C 98/33	Asia C-52/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Giudice di Pace di Revere (Italia) on esittänyt 2.2.2012 — Rikosoikeudenkäynti Ion Beregovoita vastaan .....	20
2012/C 98/34	Asia C-53/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Giudice di Pace di Revere (Italia) on esittänyt 2.2.2012 — Rikosoikeudenkäynti Hai Feng Sunia vastaan .....	20
2012/C 98/35	Asia C-54/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Giudice di Pace di Revere (Italia) on esittänyt 2.2.2012 — Rikosoikeudenkäynti Liung Hong Yangia vastaan .....	21



## IV

*(Tiedotteet)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

*(2012/C 98/01)***Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallisessa lehdessä**

EUVL C 89, 24.3.2012

**Luettelo aiemmista julkaisuista**

EUVL C 80, 17.3.2012

EUVL C 73, 10.3.2012

EUVL C 65, 3.3.2012

EUVL C 58, 25.2.2012

EUVL C 49, 18.2.2012

EUVL C 39, 11.2.2012

Nämä tekstit ovat saatavilla:  
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Ilmoitukset)

## TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

## UNIONIN TUOMIOISTUIN

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 16.2.2012** — valittajina Euroopan unionin neuvosto (C-191/09 P) ja Euroopan komissio (C-200/09 P) sekä muina osapuolina Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT), aiemmin Nikopolsky Seamless Tubes Plant "Niko Tube" ZAT ja Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT), aiemmin Nizhnedneprovsky Tube-Rolling Plant VAT

(Yhdistetyt asiat C-191/09 P ja C-200/09 P) <sup>(1)</sup>

(Muutoksenhaut — Polkumyöntitullit — Asetus (EY) N:o 954/2006 — Tiettyjen Kroatiasta, Romaniasta, Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuonti — Asetus (EY) N:o 384/96 — 2 artiklan 10 kohdan i alakohta, 3 artiklan 2, 3 ja 5 — 7 kohta, 18 artiklan 3 kohta ja 19 artiklan 3 kohta — Normaaliarvon ja vahingon määrittäminen — Yhden ainoan taloudellisen yksikön käsite — Puolustautumis-oikeudet — Perustelujen puuttuminen)

(2012/C 98/02)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

**Valittajat:** Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: J.-P. Hix ja B. Driessen, sekä Rechtsanwalt G. Berrisch) ja Euroopan komissio (asiamiehet: H. van Vliet ja C. Clyne)

**Muut osapuolet:** Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko Tube ZAT), aiemmin Nikopolsky Seamless Tubes Plant "Niko Tube" ZAT ja Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT), aiemmin Nizhnedneprovsky Tube-Rolling Plant VAT, Euroopan komissio (edustajat: avocat P. Vander Schueren ja solicitor N. Mizulin)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-249/06, Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT (Interpipe Niko tube ZAT) ja Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT (Interpipe NTRP VAT) vastaan Euroopan unionin neuvosto, 10.3.2009 antamasta tuomiosta, jolla kumottiin muun muassa lopullisen polkumyöntitullin käyttöönottamisesta tiettyjen Kroatiasta, Romaniasta, Ve-

näjältä ja Ukrainasta peräisin olevien, raudasta tai teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuonnissa ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2320/97 ja (EY) N:o 348/2000 kumoamisesta 27.6.2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 945/2006 (EUVL L 175, s. 4) 1 artikla

**Tuomiolauselma**

- 1) Euroopan unionin neuvoston päävalitus hylätään.
- 2) Euroopan komission päävalitus hylätään.
- 3) Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube ZAT:n (Interpipe Niko Tube ZAT) ja Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant VAT:n (Interpipe NTRP VAT) vastavalitus hylätään.
- 4) Kukin asianosainen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 193, 15.8.2009.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 14.2.2012** (Bundesverwaltungsgerichtin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Flachglas Torgau GmbH v. Saksan liittotasavalta

(Asia C-204/09) <sup>(1)</sup>

(Ennakkoratkaisupyyntö — Århusin yleissopimus — Direktiivi 2003/4/EY — Ympäristötiedon saatavuus — Elimet ja laitokset silloin, kun ne toimivat lainsäädäntövallan käyttäjinä — Viranomaisten toiminnan luottamuksellisuus — Edellytys, jonka mukaan salassapidosta on säädettävä laissa)

(2012/C 98/03)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesverwaltungsgericht

**Pääasian asianosaiset****Kantaja:** Flachglas Torgau GmbH**Vastaaja:** Saksan liittotasavalta

## Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Bundesverwaltungsgericht — Ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta 28.1.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY (EUVL L 41, s. 26) 2 artiklan 2 kohdan toisen virkkeen ja 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen a alakohdan tulkinta — Kansallinen sääntely, jolla liittovaltion ylimmät viranomaiset vapautetaan velvollisuudesta tietojen antamiseen siltä osin kuin niiden toiminta liittyy lainsäädäntömenettelyyn ja jossa yleisesti säädetään, että pyyntö saada tietoa on evättävä, jos tiedon ilmaiseminen haittaisi virkatoiminnan luottamuksellisuutta — Jäsenvaltioiden toimivallan rajat lainsäädäntövallan käyttäjinä toimivien elinten jättämisessä direktiivissä 2003/4/EY säädetyn ”viranomaisten” käsitteen ulkopuolelle — Virkatoiminnan luottamuksellisuuteen liittyvän poikkeuksen soveltamisedellytykset

## Tuomiolauselma

- 1) Ympäristötiedon julkisesta saatavuudesta ja neuvoston direktiivin 90/313/ETY kumoamisesta 28.1.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY 2 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ensimmäistä virkettä on tulkittava siten, että tässä säännöksessä jäsenvaltioille annettua mahdollisuutta olla katsomatta viranomaisiksi ”elimiä tai laitoksia silloin kuin ne toimivat — — lainsäädäntövallan käyttäjinä” voidaan soveltaa ministeriöihin silloin kuin ne osallistuvat lainsäädäntömenettelyyn muun muassa antamalla käsiteltäväksi lakiehdotuksia tai antamalla lausuntoja, eikä tämä mahdollisuus edellytä direktiivin 2 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen mukaisten edellytysten täyttymistä.
- 2) Direktiivin 2003/4 2 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ensimmäistä virkettä on tulkittava siten, ettei tässä säännöksessä jäsenvaltioille annettua mahdollisuutta olla katsomatta viranomaisiksi elimiä tai laitoksia silloin kuin ne toimivat lainsäädäntövallan käyttäjinä, voida enää käyttää, kun kyseinen lainsäädäntömenettely on päättynyt.
- 3) Direktiivin 2003/4 4 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohtaa on tulkittava siten, että siinä säädetyn edellytyksen, jonka mukaan viranomaisten toiminnan salassapidosta täytyy olla säädetty laissa, voidaan katsoa täyttyvän, kun kyseisen jäsenvaltion kansallisessa oikeudessa on sääntö, jossa säädetään yleisesti, että viranomaisten toiminnan luottamuksellisuus on peruste evätä näiden viranomaisten hallussa olevien ympäristötietojen saatavuus, jos toiminnan käsite määritellään selkeästi kansallisessa oikeudessa, mikä kansallisen tuomioistuimen on tarkistettava.

(<sup>1</sup>) EUVL C 193, 15.8.2009.

Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 14.2.2012 (Krajský soud v Brněn (Tšekin tasavalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Toshiba Corporation ym. v. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

(Asia C-17/10) (<sup>1</sup>)

(*Kilpailu — Jäsenvaltion alueella toteutettava kartelli, joka sai alkunsa ennen kyseisen valtion liittymistä Euroopan unioniin — Kansainvälinen kartelli, joka vaikuttaa unionin alueella ja Euroopan talousalueella — EY 81 artikla ja ETA-sopimuksen 53 artikla — Kilpailusääntöjen rikkomista koskeviin toimenpiteisiin ryhtyminen ja seuraamuksen määrääminen rikkomisesta liittymispäivää edeltävältä ja sen jälkeiseltä ajanjaksolta — Sakot — Komission ja kansallisten kilpailuviranomaisten välinen toimivallan jako — Komission ja kansallisen kilpailuviranomaisen suorittama sakkojen määrääminen — Ne bis in idem -periaate — Asetus (EY) N:o 1/2003 — 3 artiklan 1 kohta ja 11 artiklan 6 kohta — Seuraukset uuden jäsenvaltion liittymisestä unioniin*)

(2012/C 98/04)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

## Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Krajský soud v Brně

## Pääasian asianosaiset

Kantajat: Toshiba Corporation, T&D Holding, aiemmin Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, aiemmin Areva T&D SAS, Alstom Grid AG, aiemmin Areva T&D AG, Mitsubishi Electric Corp., Alstom, Fuji Electric Holdings Co. Ltd, Fuji Electric Systems Co. Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens AG, Hitachi Ltd, Hitachi Europe Ltd, Japan AE Power Systems Corp. ja Nuova Magrini Galileo SpA

Vastaja: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

## Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Krajský soud v Brně — EY 81 artiklan, Euroopan unionin perusoikeuskirjan (EUVL 2007, C 303, s. 1) 50 artiklan, perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 (EYVL 2003, L 1, s. 1), etenkin sen 3 artiklan 1 kohdan ja 11 artiklan 6 kohdan, ja yhteistyöstä kilpailuviranomaisten verkostossa annetun komission tiedonannon (EUVL 2004, C 101, s. 43) 51 kohdan tulkinta — Jäsenvaltion alueella toteutettava kartelli, joka sai alkunsa ennen kyseisen valtion liittymistä Euroopan unioniin ja päättyi liittymisen jälkeen — Komission ja kansallisen kilpailuviranomaisen suorittama sakkojen määrääminen — Kansallisen viranomaisen toimivalta määrätä seuraamuksia samasta menettelystä liittymistä edeltävältä ajanjaksolta — Ne bis in idem -periaate

**Tuomiolauselma**

- 1) EY 81 artiklaa ja perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 3 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että niitä ei voida soveltaa 1.5.2004 jälkeen aloitetussa menettelyssä kartelliin, jolla on ollut vaikutuksia Euroopan unioniin 1.5.2004 liittyneen jäsenvaltion alueella kyseistä päivää edeltävinä ajanjaksoina.
- 2) Kun Euroopan komissio aloittaa kartellia kohtaan asetuksen N:o 1/2003 III luvun mukaisen menettelyn, asianomaisen jäsenvaltion kilpailuviranomainen ei menetä asetuksen N:o 1/2003 11 artiklan 6 kohdan, nojalla toimivaltaansa määrätä kansallisen kilpailuoikeuden perusteella seuraamuksia kilpailuvastaisista vaikutuksista, joita kyseisellä kartellilla oli kyseisen jäsenvaltion alueella ennen tämän valtion liittymistä Euroopan unioniin.

Ne bis in idem -periaate ei estä asianomaisen jäsenvaltion kilpailuviranomaista määräämästä kartelliin osallistuneille yrityksille sakkoja seuraamuksiksi vaikutuksista, joita kyseisellä kartellilla oli tämän jäsenvaltion alueella ennen tämän valtion liittymistä Euroopan unioniin, koska Euroopan komission päätöksessä, joka tehtiin ennen kuin kyseinen kansallinen kilpailuviranomainen teki päätöksen, kyseisen kartellin jäsenille määrättyillä sakoilla ei ollut tarkoitus määrätä seuraamuksia kyseisistä vaikutuksista.

(<sup>1</sup>) EUVL C 100, 17.4.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 16.2.2012 (Corte suprema di cassazione (Italia) esittämät ennakkoratkaisupyynnöt) — Rikosoikeudenkäynnit Marcello Costaa (C-72/10) ja Ugo Cifonea (C-77/10) vastaan**

(Yhdistetyt asiat C-72/10 ja C-77/10) (<sup>1</sup>)

**(Sijoittautumisvapaus — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Onnenpelit — Urheilutapahtumiin liittyvien vetojen kerääminen — Toimilupavaatimus — Unionin oikeuden vastaisesta toimilupien myöntämisestä tehtävät päätelmät — 16 300 lisätoimiluvan myöntäminen — Yhdenvertaisen kohtelun periaate ja avoimuusvelvollisuus — Oikeusvarmuuden periaate — Aikaisempien toimiluvanhaltijoiden suojaaminen — Kansallinen säännöstö — Pakolliset vähimmäisetäisyydet vetojen keräämispisteiden välillä — Hyväksyttävyyys — Rajanylittävät toiminnot, jotka ovat rinnastettavissa toimiluvan kohteena oleviin toimintoihin — Kansallisessa säännöstössä asetettu kielto — Hyväksyttävyyys)**

(2012/C 98/05)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Corte suprema di cassazione

**Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa**

Marcello Costa (C-72/10) ja Ugo Cifone (C-77/10)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyynnöt — Corte suprema di cassazione — Henkilöiden vapaa liikkuvuus — Sijoittautumisvapaus — Palvelujen tarjoamisen vapaus — Vedonlyöntien vastaanottaminen — Kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan tämän toiminnan harjoittaminen edellyttää toimilupaa ja yleisen turvallisuuteen liittyvää lupaa — Sellaisten oikeussubjektien suojeleminen, jotka ovat saaneet toimiluvat ja luvat sellaisten myöntämismenettelyjen johdosta, joiden ulkopuolelle on jätetty laittomasti saman alan muita toimijoita — Yhteensoveltevuus EY 43 ja EY 49 artiklan kanssa

**Tuomiolauselma**

- 1) EY 43 ja EY 49 artiklaa sekä yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ja tehokkuusperiaatetta on tulkittava siten, että ne estävät sellaista jäsenvaltiota, joka on unionin oikeutta rikkoen säätänyt, ettei tietyille toimijaryhmälle voida myöntää taloudellisen toiminnan harjoittamiseen tarvittavia toimilupia, ja joka pyrkii korjaamaan kyseisen rikkomisen kilpailuttamalla huomattavan määrän uusia toimilupia, suojaamasta olemassa olevien toimijoiden saavuttamia kaupallisia asemia vahvistamalla muun muassa uusien toimiluvan haltijoiden ja olemassa olevien toimijoiden toimipaikkojen väliset vähimmäisetäisyydet.
- 2) EY 43 ja EY 49 artiklaa on tulkittava siten, että ne estävät soveltamasta seuraamuksia tarjouskilpailusta unionin oikeutta rikkoen poissuljettuun toimijaan sidoksissa oleviin henkilöihin sen vuoksi, että nämä ovat harjoittaneet järjestynyttä vetojen keräämistä toimintaa ilman toimilupaa tai poliisin myöntämää lupaa, sellaisen uuden tarjouskilpailun jälkeenkin, jolla on tarkoitus korjata kyseisen unionin oikeuden rikkominen, jos kyseisellä tarjouskilpailulla ja siihen perustuvalla uusien toimilupien myöntämisellä ei tosiasiallisesti ole korjattu mainitun toimijan laitonta poissulkemista aikaisemmasta tarjouskilpailusta.
- 3) EY 43 ja EY 49 artiklasta, yhdenvertaisen kohtelun periaatteesta, avoimuusvelvollisuudesta ja oikeusvarmuuden periaatteesta seuraa, että pääasioissa kyseessä olevan kaltaisen tarjouskilpailun ehdot ja yksityiskohtaiset säännöt ja etenkin valtion monopolien itsenäisen hallintoelimen ja muihin onnenpeleihin kuin hevoskilpailuihin liittyvän toimiluvan saajan välistä sopimusta koskevan luonnoksen 23 kohdan 2 alakohdan a alakohdassa ja 3 alakohdassa olevan kaltaiset määräykset tällaisen tarjouskilpailun päätteeksi myönnettujen toimilupien menettämisestä on esitettävä selvästi, täsmällisesti ja yksiselitteisesti, mikä ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on tarkastettava.

(<sup>1</sup>) EUVL C 100, 17.4.2010.



**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 16.2.2012  
(Cour constitutionnelle (aiemmin Cour d'arbitrage)  
(Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Marie-Noëlle  
Solvay ym. v. Région wallonne**

(Asia C-182/10) <sup>(1)</sup>

*(Hankkeiden ympäristövaikutusten arviointi — Säädöksen käsite — Århusin yleissopimuksen soveltamisohjeessa esitettyjen täsmennysten arvo ja ulottuvuus — Luvan myöntäminen hankkeelle, kun sen ympäristövaikutuksia ei ole arvioitu asianmukaisesti — Oikeus saada ympäristöä koskeva asia käsitellyksi tuomioistuimessa — Muutoksenhakuoikeuden laajuus — Luontodirektiivi — Suunnitelma tai hanke, joka vaikuttaa alueen koskemattomuuteen — Erittäin tärkeän yleisen edun kannalta pakottava syy)*

(2012/C 98/06)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Cour constitutionnelle (aiemmin Cour d'arbitrage)

**Pääasian asianosaiset**

*Kantajat:* Marie-Noëlle Solvay, Le Poumon vert de la Hulpe ASBL, Jean-Marie Solvay de la Hulpe, Alix Walsh, Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels south Charleroi Airport) ASBL — A.R.A.Ch, Grégoire Stassin, André Gilliard, Paul Fastrez, Henriette Fastrez, Gouvernement flamand, Inter-Environnement Wallonie ASBL, Nicole Laloux, François Gevers, Annabelle Denoël-Gevers, Marc Traversin, Joseph Melard, Chantal Michiels, Thierry Regout, René Canfin, Georges Lahaye, Jeanine Postelmans, Christophe Dehousse, Christine Lahaye, Jean-Marc Lesoinne, Jacques Teheux, Anne-Marie Larock, Bernadette Mestdag, Jean-François Seraffin, Françoise Mahoux, Ferdinand Wallraf, Mariel Jeanne, Agnès Fortemps, Georges Seraffin, Jeannine Melen, Groupement Cereche-Heuseux/Beaufays ASBL, Action et Défense de l'Environnement de la vallée de la Senne et de ses affluents ASBL, Réserves naturelles RNOB ASBL, Stéphane Banneux, Zénon Darquenne, Philippe Daras, Bernard Croiselet, Bernard Page, Intercommunale du Brabant Wallon SCRL, Les amis de la Forêt de Soignes ASBL, Jacques Solvay de la Hulpe, La Hulpe, Notre village ASBL, André Philips, Charleroi South Air Pur ASBL, Pierre Grymonprez, Sartau SA, Philippe Grisard de la Rochette, Antoine Boxus, Pierre Deneye, Jean-Pierre Olivier, Paul Thiry, Willy Roua, Guido Durllet, Agrebois SA ja Yves de la Court

*Vastaaja:* Région wallonne

*Muut osapuolet:* Infrabel SA, Codic Belgique SA, Federal Express European Services Inc. (FEDEX), Société wallonne des aéroports (SOWEAR), Société régionale wallonne du transport (SRWT) ja Société Intercommunale du Brabant wallon (IBW)

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour constitutionnelle (aiemmin Cour d'arbitrage) — Tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta

päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan 25.6.1998 tehdyn Århusin yleissopimuksen, joka on hyväksytty Euroopan yhteisön puolesta 17.2.2005 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2005/370/EY (EUVL L 124, s. 1), 2 artiklan (2 kappaleen), 3 artiklan (9 kappaleen), 6 artiklan (9 kappaleen) ja 9 artiklan (2, 3 ja 4 kappaleen) tulkinta — Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.1985 annetun neuvoston direktiivin 85/337/ETY (EYVL L 175, s. 40) 1 artiklan (5 kohdan), 9 artiklan (1 kohdan) ja 10 a artiklan tulkinta — Luontotyypin sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21.5.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY (EYVL L 206, s. 7) 6 artiklan 3 ja 4 kohdan tulkinta — "Viranomaisen" käsite — Århusin yleissopimuksen soveltamisohjeessa esitettyjen täsmennysten arvo ja ulottuvuus — Sellaisten lainsäädäntötoimien kuin hallintoalueen lainsäätäjän asetuksen nojalla myönnettujen toimenpide- ja ympäristölupien jättäminen yleissopimuksen soveltamisalan ulkopuolelle — Sellaisen menettelyn, jonka nojalla myönnetään lupia, joihin voidaan hakea muutosta ainoastaan Cour constitutionnellessa ja yleisissä tuomioistuimissa, yhteensopivuus yleissopimuksen ja yhteisön oikeuden kanssa — Luvan myöntäminen hankkeelle, kun sen ympäristövaikutuksia ei ole arvioitu asianmukaisesti

**Tuomiolauselman**

- 1) *Vaikka tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan 25.6.1998 tehdyn yleissopimuksen, joka on hyväksytty Euroopan yhteisön puolesta 17.2.2005 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2005/370/EY, 2 artiklan 2 kappaleen ja 9 artiklan 4 kappaleen tulkinnassa on sallittua ottaa huomioon tämän yleissopimuksen soveltamisohje, sillä ei kuitenkaan ole sitovaa vaikutusta eikä Århusin yleissopimuksen määräyksille kuuluvaa oikeusnormin asemaa.*
- 2) *Tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen 2 artiklan 2 kappaleen ja tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.1985 annetun neuvoston direktiivin 85/337/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 26.5.2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/35/EY, 1 artiklan 5 kohtaa on tulkittava siten, että yleissopimuksen ja direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle jäävät ainoastaan hankkeet, joista on yksityiskohtaisesti säädetty erityisellä säädöksellä siten, että näiden asiakirjojen tavoitteet on saavutettu lainsäädäntömenettelyssä. Kansallisen tuomioistuimen on varmistettava, että näitä kahta edellytystä on noudatettu, ottaen huomioon annetun säädöksen sisältö ja koko lainsäädäntömenettely, joka on johtanut säädöksen antamiseen, ja erityisesti valmisteluasiakirjat ja parlamentissa käydyt keskustelut. Siten säädöstä, jolla pelkästään "vahvistetaan" olemassa oleva hallinnollinen toimi viittaamalla yleisen edun mukaisiin pakottaviin syihin ilman, että tätä ennen olisi aloitettu asiasisältöä koskeva lainsäädäntömenettely, joka mahdollistaa kyseisten edellytysten noudattamisen, ei voida pitää säännöksessä tarkoitettuna erityisenä säädöksenä, eikä se siis ole riittävä, jotta hanke jäisi yleissopimuksen ja mainitun direktiivin, sellaisena kuin se on muutettuna, soveltamisalan ulkopuolelle.*

3) Tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen 3 artiklan 9 kappaletta ja 9 artiklan 2–4 kappaletta sekä direktiivin 85/337, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/35, 10 a artiklaa on tulkittava siten, että

— kun kyseisen määräyksen ja säännöksen soveltamisalaan kuuluvasta hankkeesta on säädetty säädöksellä, kysymys siitä, onko kyseinen säädös mainitun direktiivin, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen edellytysten mukainen, on voitava saattaa kansallisten menettelysääntöjen mukaisesti tuomioistuimen tai muun lailla perustetun riippumattoman ja puolueettoman elimen tutkittavaksi

— tilanteessa, jossa tällaisen säädöksen osalta ei ole käytettävissä edellä kuvatun luonteista ja laajuista oikeussuojakeinoja, jokaisen kansallisen tuomioistuimen, joka käsittelee asiaa toimivaltansa rajoissa, on suoritettava edellisessä luetelmakohdassa mainittu valvonta ja tehtävä tästä tarvittaessa johtopäätökset jättämällä kyseinen säädös soveltamatta.

4) Tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen 6 artiklan 9 kappaletta ja direktiivin 85/337, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/35, 9 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, ettei niissä edellytetä, että päätöksen olisi itsessään sisällettävä ne syyt, joiden perusteella toimivaltainen viranomainen päätti, että se oli välttämätön. Jos kuitenkin henkilö, jota asia koskee, esittää tätä koskevan pyynnön, toimivaltaisella viranomaisella on velvollisuus ilmoittaa hänelle ne perustelut, joiden nojalla kyseinen päätös tehtiin, tai antaa merkittävät tiedot ja asiakirjat vastauksena esitettyyn pyyntöön.

5) Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21.5.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/EY 6 artiklan 3 kohtaa on tulkittava siten, että siinä ei sallita kansallisen viranomaisen, ei lainsäätäjänkään, myöntävän lupaa suunnitelmalle tai hankkeelle, jollei se ole varmistautunut siitä, että kyseisen alueen koskemattomuuteen vaikuttava suunnitelma tai hanke ei vaikuta kyseisen alueen koskemattomuuteen.

6) Direktiivin 92/43 6 artiklan 4 kohtaa on tulkittava siten, että hallinnollisen keskuksen sijoituspaikaksi tarkoitettua infrastruktuurin toteuttamista ei lähtökohtaisesti voida pitää tässä säännöksessä tarkoitettuna erittäin tärkeän yleisen edun kannalta pakottavana syynä, mukaan lukien sosiaaliset tai taloudelliset syyt, jonka vuoksi kyseisen alueen koskemattomuuteen vaikuttavan hankkeen tai suunnitelman toteuttaminen olisi perusteltua.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 16.2.2012 (Rechtbank van eerste aanleg te Brusselin (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) v. Netlog NV**

(Asia C-360/10) <sup>(1)</sup>

**(Tietoyhteiskunta — Tekijänoikeus — Internet — Hosting-palvelun tarjoaja — Internetissä toimivan sosiaalisen verkoston alustalle tallennettujen tietojen käsittely — Kyseisten tietojen suodatusjärjestelmän käyttöönotto tekijänoikeutta loukkaavien tiedostojen saataville saattamisen estämiseksi — Yleistä velvollisuutta valvoa tallennettuja tietoja ei ole)**

(2012/C 98/07)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam)

*Vastaaja:* Netlog NV

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Rechtbank van eerste aanleg te Brussel — Tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/29/EY (EYVL L 167, s. 10), teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamisesta 29.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/48/EY (EYVL L 157, s. 45), yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24.10.1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY (EYVL L 281, s. 31), tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8.6.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/31/EY (EYVL L 178, s. 1) (direktiivi sähköisestä kaupankäynnistä) ja henkilötietojen käsittelystä ja yksityisyyden suojasta sähköisen viestinnän alalla 12.7.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/58/EY (sähköisen viestinnän tietosuojadirektiivi) (EYVL L 201, s. 37) tulkinta — Internetin kautta kulkevien tietojen käsittely — Internet-yhteyden tarjoaja ottaa käyttöön sellaisen sähköisen viestinnän suodatusjärjestelmän abstraktisti ja ennaltaehkäisevästi, jonka avulla on tarkoitus tunnistaa kuluttaja, jonka oletetaan käyttävän tiedostoja, jotka loukkaavat tekijänoikeuksia tai lähioikeuksia — Kansallinen tuomioistuin soveltaa suhteellisuusperiaatetta viran puolesta — Yleissopimus ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi — Yksityiselämän kunnioittamista koskeva oikeus — Ilmaisuvapaus

<sup>(1)</sup> EUVL C 179, 3.7.2010.

**Tuomiolauselman**

Kyseessä olevia direktiivejä, jotka ovat

- tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8.6.2000 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/31/EY (direktiivi sähköisestä kaupankäynnistä)
- tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukais-  
tamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annettu Euroopan par-  
lamentin ja neuvoston direktiivi 2001/29/EY ja
- teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamisesta  
29.4.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi  
2004/48/EY,

luettuina yhdessä ja tulkittuina niiden vaatimusten valossa, joita asiaa koskevien perusoikeuksien suojaamisesta aiheutuu, on tulkittava niin, että ne ovat esteenä sille, että kansallinen tuomioistuin määrää hosting-palveluiden tarjoajan ottamaan käyttöön suodatusjärjestelmän

- joka koskee sen palveluiden käyttäjien sen palvelimille tallentamia tietoja
- jota sovelletaan erotuksetta kaikkiin käyttäjiin
- jota sovelletaan ennakoita
- joka toteutetaan täysin hosting-palveluiden tarjoajan omalla kustannuksella
- jolle ei ole asetettu ajallista rajoitusta

ja joka pystyy tunnistamaan sellaiset sähköiset tiedostot, jotka sisältävät musiikkiteoksen, elokuvateoksen tai audiovisuaalisen teoksen, jota koskevien immateriaalioikeuksien haltija määräystä vaatinut väittää olevansa, mainittujen teosten sellaisen yleisön saataville saattamisen estämiseksi, joka loukkaa tekijänoikeutta.

(<sup>1</sup>) EUVL C 288, 23.10.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 16.2.2012 (Naczelny Sąd Administracyjny (Puola) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Pak-Holdco Sp zoo v. Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu**

(Asia C-372/10) (<sup>1</sup>)

**(Verotus — Pääoman hankinnasta suoritettavat välilliset verot — Pääomayhtiöiltä kannettava pääoman hankintaverot — Jäsenvaltion velvollisuus ottaa huomioon direktiivejä, jotka eivät ole enää voimassa kyseisen valtion liittymispäivänä — Pääomayhtiön omien varojen, jotka käytetään yhtiöpääoman korottamiseen ja joista pääoman hankintaverot on jo kannettu, jättäminen veron perusteen ulkopuolelle)**

(2012/C 98/08)

Oikeudenkäyntikieli: puola

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Pak-Holdco Sp zoo

Vastaja: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Naczelny Sąd Administracyjny — Pääoman hankintaa koskevista välillisistä veroista 17.7.1969 annetun neuvoston direktiivin 69/335/ETY (EYVL L 249, s. 25) 5 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 7 artiklan 1 kohdan sekä direktiivin 69/335/ETY muuttamisesta 9.4.1973 annetun neuvoston direktiivin 73/79/ETY (EYVL L 103, s. 13) ja 9.4.1973 annetun neuvoston direktiivin 73/80/ETY (EYVL L 103, 18.4.1973, s. 15) tulkinta — Pääomayhtiöiltä perittävä pääoman hankintaverot — Jäsenvaltion velvollisuus ottaa huomioon direktiivit, jotka eivät enää olleet voimassa kyseisen jäsenvaltion liittymispäivänä

**Tuomiolauselman**

- 1) Kun valtio, kuten Puolan tasavalta, on liittynyt Euroopan unioniin 1.5.2004 ja kun mainitun valtion Euroopan unioniin liittymisasiakirjassa tai missään muussakaan Euroopan unionin säädöksessä ei ole poikkeusmääräyksiä tai -säännöksiä, pääoman hankinnasta suoritettavista välillisistä veroista 17.7.1969 annetun neuvoston direktiivin 69/335/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 10.6.1985 annetulla neuvoston direktiivillä 85/303/ETY, 7 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että siinä säädetty pakollinen verosta vapauttaminen koskee vain direktiivin, sellaisena kuin se on muutettuna, soveltamisalaan kuuluvia toimia, jotka mainitussa valtiossa oli vapautettu pääoman hankintaverosta 1.7.1984 tai joista mainittu vero tuolloin kannettiin alennetulla 0,50 prosentin tai tätä alemmalla verokannalla.

- 2) Direktiivin 69/335 5 artiklan 3 kohdan ensimmäistä luettelma-kohtaa, jossa veron perusteen ulkopuolelle jätetään ”pääomayhtiön omat varat, jotka on varattu yhtiöpääoman korottamiseen ja joista pääoman hankintaveron on jo kannettu”, on tulkittava niin, että sitä sovelletaan siitä riippumatta, onko kyse sen yhtiön varoista, jonka yhtiöpääomaa korotetaan, vai onko yhtiöpääomaa korotettu varoilla, jotka ovat peräisin jostakin toisesta yhtiöstä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 288, 23.10.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 16.2.2012 (Juzgado de lo Mercantil n<sup>o</sup> 1 de Alicante (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Celaya Emparanza y Galdos Internacional SA v. Proyectos Integrales de Balizamientos SL**

(Asia C-488/10) (<sup>1</sup>)

(Asetus (EY) N:o 6/2002 — 19 artiklan 1 kohta — Yhteisömalli — Loukkaus tai loukkauksen uhka — Käsite ”kolmas osapuoli”)

(2012/C 98/09)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Juzgado de lo Mercantil n<sup>o</sup> 1 de Alicante

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Celaya Emparanza y Galdos Internacional SA

Vastaaja: Proyectos Integrales de Balizamientos SL

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Juzgado de lo Mercantil n<sup>o</sup> 1 de Alicante — Yhteisömallista 12.12.2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 6/2002 (EUVL 2002, L 3, s. 1) 19 artiklan 1 kohdan tulkinta — Loukkaus tai loukkauksen uhka — Kolmannen osapuolen käsite

**Tuomiolauselma**

- 1) Yhteisömallista 12.12.2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 6/2002 19 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että rekisteröidyn yhteisömallin tuottaman yksinoikeuden loukkaamista koskevassa riita-asiaa oikeus estää kolmansia osapuolia käyttämästä mainittua mallia ulottuu kehen tahansa kolmanteen osapuoleen, joka käyttää mallia, josta asiantunteva käyttäjä ei saa erilaista yleisvaikutelmaa, mukaan lukien sellaiseen kolmanteen osapuoleen, joka on myöhemmin rekisteröidyn yhteisömallin haltija.
- 2) Ensimmäiseen kysymykseen annettava vastaus ei riipu kolmannen osapuolen tarkoituseristä ja menettelystä.

(<sup>1</sup>) EUVL C 346, 18.12.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 16.2.2012 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — T.G. van Laarhoven v. Staatssecretaris van Financiën**

(Asia C-594/10) (<sup>1</sup>)

(Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Oikeus vähentää aikaisemmassa vaihdannan vaiheessa maksettu vero — Rajoittaminen — Yritykselle kuuluvan tavaran ottaminen verovelvollisen yksityiseen käyttöön — Yrityksen liikeomaisuuteen kuuluvan tavaran yksityiskäytön verokohtelu)

(2012/C 98/10)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Hoge Raad der Nederlanden

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: T.G. van Laarhoven

Vastaaja: Staatssecretaris van Financiën

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Hoge Raad der Nederlanden — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17.5.1977 annetun neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 17 artiklan 6 kohdan tulkinta — Ostoihin sisältyvän veron vähentäminen — Vähennysoikeuden poissulkeminen — Kansallinen säännöstö, jossa rajoitetaan veron vähennysoikeutta sellaisista ajoneuvoista, joita yrittäjä käyttää sekä yritystoiminnassaan että yksityistarkoituksiin

**Tuomiolauselma**

Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 10.4.1995 annetulla neuvoston direktiivillä 95/7/EY, 6 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdalla, luettuna yhdessä sen 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan c alakohdan kanssa, on tulkittava siten, että se on esteenä kansalliselle verosäännöstölle, jossa annetaan verovelvolliselle, jonka ajoneuvot ovat sekä yrityskäytössä että yksityiskäytössä, lupa ensin vähentää välittömästi ja täysimääräisesti aikaisemmassa vaihdannan vaiheessa maksettu arvonlisävero mutta jossa säädetään näiden ajoneuvojen yksityiskäytön myöhemmästä vuosittaisesta verottamisesta, jossa tietyn verovuoden arvonlisäveron peruste määritetään menetelmällä, jossa tällaiseen käyttöön liittyvät kustannukset lasketaan kiinteiden parametrien mukaisesti ja jossa ei oteta oikeasuhteisesti huomioon yksityiskäytön todellista laajuutta.

(<sup>1</sup>) EUVL C 80, 12.3.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 16.2.2012 (Supremo Tribunal Administrativo (Portugali) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Varzim Sol — Turismo, Jogo e Animação SA v. Fazenda Pública**

(Asia C-25/11) <sup>(1)</sup>

*(Verotus — Kuudes arvonlisäverodirektiivi — Ostoihin sisältyvän veron vähentäminen — 17 artiklan 2 ja 5 kohta sekä 19 artikla — Tavaroiden ja palvelujen ostoihin käytetyt "tuet" — Vähennysoikeuden rajoitus)*

(2012/C 98/11)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Supremo Tribunal Administrativo

#### Pääasian asianosaiset

Kantaja: Varzim Sol — Turismo, Jogo e Animação SA

Vastaaja: Fazenda Pública

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Supremo Tribunal Administrativo — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 17 artiklan 2 ja 5 kohdan ja 19 artiklan tulkinta — Ostoihin sisältyvän veron vähentäminen — Vähennysoikeuden rajoitukset

#### Tuomiolauselmä

Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 17 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 19 artiklaa on tulkittava siten, että ne ovat esteenä sille, että salliessaan osittain verovelvollisten tehdä mainituissa säännöksissä säädetyn vähennyksen tavaroiden ja palvelujen täyden tai osittaisen käytön perusteella jäsenvaltio laskee vähennettävän määrän sellaisilla toimialoilla, joilla tällaiset verovelvolliset harjoittavat yksinomaan veronalaista toimintaa, siten, että se sisällyttää verosta vapautetut "tuet" sen murtoluvun nimittään, jonka perusteella vähennyksen suhdeluku lasketaan.

<sup>(1)</sup> EUVL C 103, 2.4.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 16.2.2012 (Administrativen sad — Varnan (Bulgaria) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Eon Aset Menidjmont LTD v. Direktor na Direksia "Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite**

(Asia C-118/11) <sup>(1)</sup>

*(Arvonlisävero — Direktiivi 2006/112/EY — 168 ja 176 artikla — Vähennysoikeus — Edellytys tavaroiden ja palvelujen käyttämisestä verollisiin liiketoimiin — Vähennysoikeuden syntyminen — Ajoneuvon vuokrasopimus — Leasingisopimus — Työnantajan työntekijän kuljettamiseen vastikkeettomasti hänen kotinsa ja työpaikkansa välillä käytämä ajoneuvo)*

(2012/C 98/12)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Administrativen sad — Varna

#### Pääasian asianosaiset

Kantaja: Eon Aset Menidjmont OOD

Vastaaja: Direktor na Direksia "Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

#### Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Administrativen sad — Varna — Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1) 168, 173 ja 176 artiklan tulkinta — Arvonlisäveron vähennysoikeuden rajoitukset — Kansallinen lainsäädäntö, jossa arvonlisäveron vähennysoikeuden myöntämisen ehdottomaksi edellytykseksi asetetaan se, että tavaroita ja palveluja käytetään itsenäisessä taloudellisessa toiminnassa ja jossa ei säädetä sellaisia tilanteita koskevasta oikaisumenettelystä, joissa tavarat ja palvelut eivät alunperin kuulu liikevaihtoon mutta joissa niitä niiden hankinnan jälkeisenä aikana käytetään verotettavien toimitusten suorittamiseen

#### Tuomiolauselmä

1) Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY 168 artiklan a alakohtaa on tulkittava siten, että

- vuokrattua ajoneuvoa katsotaan käytettävän verovelvollisen verollisiin liiketoimiin, jos ajoneuvon käytön ja verovelvollisen liiketoiminnan välillä on suora ja välitön yhteys, ja että vähennysoikeus syntyy sen ajanjakson päätyttyä, jota kukin maksu koskee, ja että on otettava huomioon tällaisen yhteyden olemassaolo

— leasingopimuksella vuokrattua ja investointitavaraksi luokiteltavaa ajoneuvoa katsotaan käytettävän verovelvollisen verollisiin liiketoimiin, jos verovelvollinen hankkii tavaransa tässä ominaisuudessaan ja lukee sen kokonaisuudessaan yrityksensä liikeomaisuuteen, jolloin aikaisemmassa vaihdannan vaiheessa maksettu arvonlisävero on vähennettävissä täysimääräisesti ja välittömästi ja tavaransa kaikenlainen käyttö verovelvollisen omaan tai hänen henkilöstönsä yksityisiin tarkoituksiin taikka yritykselle kuulumattomiin tarkoituksiin rinnastetaan vastikkeelliseen palvelun suoritukseen.

2) Direktiivin 2006/112 168 ja 176 artikla eivät ole esteenä kansalliselle lainsäädännölle, jossa säädetään vastikkeettomiin luovutuksiin tai verovelvollisen liiketoimintaan kuulumattomiin tarkoituksiin tarkoitettuja tavaroita ja palveluja koskevan vähennysoikeuden epäämisestä, ellei investointitavaroiksi luokiteltuja tavaroita ole luettu yrityksen liikeomaisuuteen.

(<sup>1</sup>) EUVL C 145, 14.5.2011

**Unionin tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 16.2.2012 (Landgericht Hamburgin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Jürgen Blödel-Pawlik v. HanseMercur Reiseversicherung AG**

(Asia C-134/11) (<sup>1</sup>)

**(Direktiivi 90/314/ETY — Matkapaketit, pakettilomat ja pakettikiertomatkat — 7 artikla — Suoja matkapaketin järjestäjän maksukyvyttömyyden riskiltä — Soveltamisala — Kuluttajan suorittamien maksujen petollisesta käytöstä johtuva matkanjärjestäjän maksukyvyttömyys)**

(2012/C 98/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Landgericht Hamburg

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Jürgen Blödel-Pawlik

Vastaaja: HanseMercur Reiseversicherung AG

**Oikeudenkäynnin kohde**

Ennakkoratkaisupyyntö — Landgericht Hamburg — Matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista 13.6.1990 annetun neuvoston direktiivin 90/314/ETY (EYVL L 158, s. 59) 7 artiklan tulkinta — Suoja matkanjärjestäjän maksukyvyttömyyden riskiltä — Kuluttajien suorittamien maksujen petollisesta käytöstä johtuva matkanjärjestäjän maksukyvyttömyys — Direktiivin 90/314/ETY sovellettavuus

**Tuomiolauselma**

Matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista 13.6.1990 annetun neuvoston direktiivin 90/314/ETY 7 artiklaa on tulkittava siten, että sen soveltamisalaan kuuluu tilanne, jossa matkanjärjestäjän maksukyvyttömyys johtuu tämän petollisesta toiminnasta.

(<sup>1</sup>) EUVL C 179, 18.6.2011.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Landgericht München I (Saksa) on esittänyt 9.12.2011 — Karl Berger v. Freistaat Bayern**

(Asia C-636/11)

(2012/C 98/14)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Landgericht München I

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Karl Berger

Vastaaja: Freistaat Bayern

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Onko Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 (<sup>1</sup>) 10 artikla esteenä sellaiselle kansalliselle säädökselle, jonka avulla mahdollistetaan yleisölle tiedottaminen ilmoittamalla sen elintarvikkeen tai rehun ja sen elintarvike- tai rehuyrityksen nimi, jonka nimissä tai jossa elintarvikkeita tai rehua on valmistettu tai käsitelty taikka saatettu markkinoille, jos markkinoille saatetaan tai on saatettu huomattava määrä terveydelle haitattomia mutta ravinnoksi soveltumattomia pilaantuneita elintarvikkeita tai jos tällaisia elintarvikkeita ominaisuuksiensa vuoksi on saatettu markkinoille vain vähäisiä määriä, mutta pitkällä aikavälillä?

2) Jos edeltävään kysymykseen vastataan myöntävästi:

Onko kysymykseen 1 annettava vastaus toisenlainen, jos tosiseikat olivat tapahtuneet 1.1.2007 edeltäneenä aikana mutta kansallinen lainsäädäntö oli jo mukautettu edellä mainitun asetuksen mukaisesti?

(<sup>1</sup>) Elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksesta, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28.1.2002 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002 (EYVL L 31, s. 1)

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 3.1.2012 — Trianon Productie BV v. Revillon Chocolatier SAS**

(Asia C-2/12)

(2012/C 98/15)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Hoge Raad der Nederlanden

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Trianon Productie BV

Vastapuoli: Revillon Chocolatier SAS

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Liittyykö direktiivin 89/104/ETY<sup>(1)</sup> — sellaisena kuin se on kodifioituna direktiivillä 2008/95/EY<sup>(2)</sup> — 3 artiklan 1 kohdan johdantovirkkeessä ja e alakohdan iii alakohdassa säädetty rekisteröinnin este tai mitättömyysperuste eli se, etteivät (kolmiulotteiset) tavaramerkit voi muodostua yksinomaan tavaran arvoon olennaisesti vaikuttavasta muodosta, siihen, millä perusteella (tai perusteilla) relevantti kohdeyleisö tekee ostopäätöksensä?
- 2) Onko edellä mainitussa säännöksessä tarkoitettu ”tavaran arvoon olennaisesti vaikuttavasta muodosta” kyse
  - a) vain silloin, kun on katsottava, että kyseinen muoto merkitsee ensisijaista tai hallitsevaa arvoa muihin arvoihin (kuten elintarvikkeiden tapauksessa makuun tai rakenteseen) verrattuna, vai
  - b) myös silloin, kun kyseisen ensisijaisen tai hallitsevan arvon lisäksi on olemassa myös muita, kyseisen tavaran kannalta myös olennaisia pidettäviä arvoja?
- 3) Onko toiseen kysymykseen annettavan vastauksen kannalta pidettävä ratkaisevana relevantin kohdeyleisön enemmistön näkemystä, vai voiko tuomioistuin todeta, että pelkästään yleisön osan näkemys riittää siihen, että kyseistä arvoa voidaan pitää edellä mainitussa säännöksessä tarkoitettulla tavalla ”olennaisena”?
- 4) Jos kolmanteen kysymykseen vastataan jälkimmäisen vaihtoehdon mukaisesti, kuinka suuren on kyseisen yleisön osan oltava?

<sup>(1)</sup> Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21.12.1988 annettu ensimmäinen neuvoston direktiivi 89/104/ETY (EYVL L 1989, L 40, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUVL L 299, s. 25.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Juzgado de lo Social de Lleida (Espanja) on esittänyt 3.1.2012 — Marc Betriu Montull v. Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)**

(Asia C-5/12)

(2012/C 98/16)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Juzgado de lo Social de Lleida

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Marc Betriu Montull

Vastaaja: Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Ovatko neuvoston direktiivi 76/207/ETY<sup>(1)</sup> ja neuvoston direktiivi 96/34/EY<sup>(2)</sup> esteenä työntekijöiden asemasta annetun lain 48 §:n 4 momentin kaltaiselle kansalliselle säännökselle, jonka mukaan oikeus äitiyslomaan on synnytyksen yhteydessä synnytyksen jälkeisen kuuden viikon kauden jälkeen ja lukuun ottamatta tapauksia, jossa äidin terveys on vaarassa, alkuperäinen ja erillinen oikeus työssäkäyville äideille ja johdannainen oikeus palkatun työntekijän asemassa oleville lapsen isille, jotka voivat käyttää tätä vapaata ainoastaan silloin, kun myös lapsen äidillä on työntekijän asema ja tämä valitsee, että isä voi käyttää määrätyn osan mainitusta vapaasta?
- 2) Onko kaikenlaisen sukupuoleen perustuvan syrjinnän kieltävä tasa-arvoisen kohtelun periaate esteenä työntekijöiden asemasta annetun lain 48 §:n 4 momentin kaltaiselle kansalliselle säännökselle, jonka mukaan työnteon keskeyttäminen työpaikan säilyttäen sosiaaliturvan maksaessa asiaan kuuluvaa korvausta on äidin alkuperäinen oikeus, eikä isän oikeus, myös synnytyksen jälkeisen kuuden viikon kauden jälkeen ja sulki pois tapaukset, joissa äidin terveys on vaarassa siten, että miespuolisen palkatun työntekijän vapaa on riippuvainen siitä, onko myös lapsen äiti palkattu työntekijä?
- 3) Onko kaikenlaisen syrjinnän kieltävä tasa-arvoisen kohtelun periaate esteenä työntekijöiden asemasta annetun lain 48 §:n 4 momentin kaltaiselle kansalliselle säännökselle, jonka mukaan alkuperäinen oikeus työnteon keskeyttämiseen työpaikan säilyttäen sosiaaliturvan maksaessa asiaan kuuluvaa korvausta on vanhemmilla, jotka ovat palkattuja työntekijöitä heidän adoptoidessaan lapsen, ja päinvastoin tähän keskeyttämiseen ei ole omaa, äidin oikeudesta erillistä ja itsenäistä oikeutta palkkatyössä oleville isille, silloin kuin heillä on biologinen lapsi, vaan ainoastaan äidin oikeudesta johtuva oikeus?

<sup>(1)</sup> Miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa 9.2.1976 annettu direktiivi. EYVL L 39, s. 40

<sup>(2)</sup> UNICE:n, CEEP:n ja EAY:n tekemästä vanhempainlomia koskevasta puitesopimuksesta 3.6.1996 annettu direktiivi. EYVL L 145, s. 4

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka College van Beroep voor het bedrijfsleven (Alankomaat) on esittänyt 4.1.2012 — Maatschap L.A. en D.A.B. Langestraat en P. Langestraat-Troost v. Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie**

(Asia C-11/12)

(2012/C 98/17)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

College van Beroep voor het bedrijfsleven

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: Maatschap L.A. en D.A.B. Langestraat en P. Langestraat-Troost

Vastapuoli: Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie

**Ennakkoratkaisukysymys**

Onko asetuksen (EY) N:o 73/2009<sup>(1)</sup> 23 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että tukihakemuksen jättäneen viljelijän tukia vähennetään tai ne evätään samalla tavalla kuin niitä olisi vähennettävä tai ne olisi evättävä todetun noudattamatta jättämisen vuoksi tosiasialliselta rikkomiseen syyllistyneeltä, jolle tai jolta maa on siirtynyt, jos rikkomiseen syyllistynyt olisi jättänyt hakemuksen itse? Vai tarkoittaako säännös vain sitä, että todettu noudattamatta jättäminen on luettava tukihakemuksen jättäjän syyksi, mutta päätettäessä vähennyksestä (vähennyksen suuruudesta) tai epämisestä on vielä määritettävä, missä määrin kyse on viljelijän itsensä laiminlyönnistä, tuottamuksesta tai tahallisuudesta?

<sup>(1)</sup> Yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetuksen (EY) N:o 1290/2005, (EY) N:o 247/2006, (EY) N:o 378/2007 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 kumoamisesta 19.1.2009 annettu neuvosto asetus (EY) N:o 73/2009 (EUVL L 30, s. 16).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Supremo Tribunal Administrativo (Portugali) on esittänyt 16.1.2012 — TVI Televisão Independente SA v. Fazenda Pública**

(Asia C-17/12)

(2012/C 98/18)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Supremo Tribunal Administrativo

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: TVI Televisão Independente SA

Vastapuoli: Fazenda Pública

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Sisältyykö mainosten esitysvero, jonka valittaja perii mainostajilta toimien verovelvollisen asemesta asetuksen nro 227/2006 50 §:n 1 momentin mukaisesti, direktiivin 77/388/EY<sup>(1)</sup> 11 artiklan A kohdan 1 alakohdan a alakohdan (nykyinen 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY<sup>(2)</sup> 73 artikla) mukaiseen arvonlisäveron perusteen käsitteeseen, erityisesti siksi, että se ”muodostaa luovuttajan tai suorittajan saaman tai saatavan vastikkeen” tarviden luovutuksesta tai palvelujen suorituksesta?
- 2) Onko mainosten esitysveroa, jonka valittaja perii mainostajilta toimien verovelvollisen asemesta ja joka kirjataan kirjanpidossa kolmannen osapuolen lukuun, pidettävä kuudennen direktiivin 11 artiklan A kohdan 3 alakohdan c alakohdassa (nykyinen 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY 79 artiklan c kohta) tarkoitettuna ”verovelvollisen hankkijalta saamina erinä, jotka ovat jälkimmäisen nimissä ja lukuun kertyneiden kustannusten korvausta ja jotka verovelvollisen kirjanpidossa käsitellään läpikuluerinä”?
- 3) Sisältyvätkö valittajan mainosten esitysverona perimät määrät näin ollen arvonlisäveron perusteeseen?

<sup>(1)</sup> Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annettu neuvoston direktiivi 77/388/EY (EYVL L 145, s. 1).

<sup>(2)</sup> Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annettu neuvoston direktiivi 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Nejvyšší správní soud (Tšekin tasavalta) on esittänyt 16.1.2012 — Město Žamberk v. Finanční ředitelství v Hradci Králové**

(Asia C-18/12)

(2012/C 98/19)

Oikeudenkäyntikieli: tšekki

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Nejvyšší správní soud

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Město Žamberk

Vastaja: Finanční ředitelství v Hradci Králové



### Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Voidaanko urheilutoimintaa, jota voidaan harrastaa järjestäytymättömällä tavalla ja satunnaisesti virkistystarkoituksessa ulkouimalassa (esimerkiksi virkistystarkoituksessa harrastettavaa uintia ja pallopelejä) pitää yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun direktiivin 2006/112/EY<sup>(1)</sup> 132 artiklan 1 kohdan m alakohdassa tarkoitettuna urheiluna tai liikuntakasvatuksena?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko maksullisen pääsyn tarjoamista tällaiseen ulkouimalaan, joka tarjoaa vierailleen edellä mainitun mahdollisuuden harrastaa — joskin muiden huvittelu- ja virkistysmuotojen rinnalla — urheilua, pidettävä läheisesti urheiluun ja liikuntakasvatukseen liittyvänä palvelujen suorituksena, jota direktiivin 2006/112/EY mainitussa säännöksessä tarkoitettulla tavalla tarjotaan urheiluun tai liikuntakasvatukseen osallistuville henkilöille, ja siten arvonlisäverosta vapautettuna palveluna siltä osin kuin sitä tarjoaa voittoa tavoittelematon yhteisö ja direktiivissä asetetut muut edellytykset täytyvät?

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, s. 1.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal administratif (Luxemburg) on esittänyt 16.1.2012 — Elodie Giersch, Benjamin Marco Stemper, Julien Taminiaux, Xavier Renaud Hodin ja Joëlle Hodin v. Luxemburgin valtio**

(Asia C-20/12)

(2012/C 98/20)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal administratif

**Pääasian asianosaiset**

*Kantajat:* Elodie Giersch, Benjamin Marco Stemper, Julien Taminiaux, Xavier Renaud Hodin ja Joëlle Hodin

*Vastaaja:* Luxemburgin valtio

**Ennakkoratkaisukysymys**

Kun otetaan huomioon asetuksen N:o 1612/68<sup>(1)</sup> 7 artiklassa vahvistettu yhdenvertaista kohtelua koskeva yhteisön periaate, ovatko Luxemburgin valtion esittämät koulutus- ja talousarvio-politiikkaan liittyvät seikat — eli sellaisten henkilöiden osuuden

lisäämisen edistäminen, joilla on korkeakoulututkinto ja joiden määrä on nykyään kansainvälisessä vertailussa riittämätön Luxemburgissa asuvan väestön osalta — jotka ovat vakavasti uhatuina, jos Luxemburgin valtion on maksettava taloudellista tukea korkeakouluopintoihin kenelle tahansa opiskelijalle, vaikkei hänellä olekaan mitään liittymäkohtaa Suurherttuakunnan yhteiskuntaan, jotta hän voi suorittaa korkeakouluopintonsa missä tahansa maailman maassa — mikä aiheuttaisi kohtuutonta rasitusta Luxemburgin valtion talousarviolle — edellä mainitussa yhteisön oikeuskäytännössä tarkoitettuja seikkoja, joilla voidaan perustella sekä Luxemburgin kansalaisille että muiden jäsenvaltioiden kansalaisille tuen saamiseksi korkeakouluopintoihin asetetusta asumisvelvollisuudesta seuraava erilainen kohtelu?

<sup>(1)</sup> Työntekijöiden vapaasta liikkuvuudesta yhteisön alueella 15.10.1968 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1612/68 (EYVL L 257, s. 2).

**Valitus, jonka Abbott Laboratories on tehnyt 16.1.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-363/10, Abbott Laboratories v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 15.11.2011 antamasta tuomiosta**

(Asia C-21/12)

(2012/C 98/21)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Valittaja:* Abbott Laboratories (edustajat: asianajajat R. Niebel ja C. Steuer)

*Muu osapuoli:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

**Vaatimukset**

— on kumottava Euroopan unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-363/10 15.11.2011 antama tuomio;

— on kumottava sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan asiassa R 1560/2009-1 9.6.2010 tekemä päätös, joka koski hake-musta merkin RESTORE rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi nro 008 448 251;

— sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

## Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja perustelee valitustaan edellä mainitusta unionin yleisen tuomioistuimen tuomiosta olennaisilta osin seuraavasti:

- 1) Valittaja vetoaa ensinnäkin siihen, että unionin yleinen tuomioistuin otti tosiseikat ja/tai sille esitetyn selvityksen huomioon vääristyneellä tavalla. Valittaja väittää, että tuomioistuin otti virheellisesti lähtökohdakseen sen, että on yleisesti tunnettu seikka, että sanalla "restore" on itsessään suora lääketieteellinen merkitys. Valittajan mukaan nyt käsiteltävässä asiassa on riidatonta ainoastaan se, että sana "restore" on vastaa käännoistä "parantua". Tämä käännois ei kuitenkaan liity lääketieteeseen. Valittaja katsoo, että unionin yleinen tuomioistuin otti selvitysaineiston vääristyneellä tavalla huomioon, kun se tukeutui näkemystään perustellakseen sanakirjojen otteisiin. Näistä otteista käy valittajan mukaan ilmi, ettei sanalla "restore" ole lääketieteellistä merkitystä vaan kyse on monimerkityksisestä käsitteestä, joka voidaan ymmärtää hyvin vaihtelevalla tavalla asiayhteydestä riippuen. Käsitteen merkityssisältöä ei siten voida pitää yleisesti tunnettuna seikkana eikä siten tosiseikkana, jota ei poikkeuksellisesti tarvitse näyttää toteen.
- 2) Valittaja vetoaa toiseksi asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan c alakohdan rikkomiseen. Se katsoo, että unionin yleinen tuomioistuin teki virheen pitäessään tavaramerkkiä RESTORE pelkästään kuvailevana. Valittajan mukaan asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan c alakohdan soveltaminen merkitsee sitä, että haettua tavaramerkkiä on voitava elinkeinotoiminnassa käyttää "merkintänä", joka osoittaa tavaroiden lajia jne. Unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan haetun tavaramerkin kuvailevuuden on ilmentävä kyseisestä merkistä selvästi ja sanan on itsessään oltava kuvaileva.

Verbi "restore" ei itsessään osoita kyseisten tavaroiden lajia, laatua tai käyttötarkoitusta. Valittaja katsoo, että verbillä "restore" on kuvaileva merkitys ainoastaan silloin, kun sitä käytetään yhdessä yhden tai useamman substantiivin kanssa (esimerkiksi "restore one's health"). Siinä tapauksessa, että yhteys lääketieteeseen syntyy ainoastaan olosuhteiden perusteella, tällainen yhteys ei ole riittävä, koska unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan tämä edellyttää yleisön välitystoimea siinä mielessä, että yhteyden syntyminen edellyttää sitä, että yleisö tulkitsee kyseistä sanaa. Valittajan mukaan lääketieteeseen liittyvä merkitys voi syntyä ainoastaan sanan "health" kaltaisten sanojen lisäämisen kautta, mistä nyt käsiteltävässä asiassa nimenomaan ei ole kyse. Valittaja katsoo, että sen sijaan, että valituslautakunta ja unionin yleinen tuomioistuin olisivat tarkastelleet haettua tavaramerkkiä RESTORE, ne tarkastelivat tavaramerkkiä RESTORE SOMEONE'S HEALTH.

- 3) Kolmanneksi valittaja vetoaa asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkomiseen. Valittajan mukaan valituslautakunta ei soveltanut asianmukaista oikeudellista arviointiperustetta katsoessaan, että tavaramerkki RESTORE on merkki, jolta puuttuu erottamiskyky, ja evätessään

siten kyseisen tavaramerkin rekisteröinnin. Valittaja katsoo, että valituslautakunta ja unionin yleinen tuomioistuin lisäksi katsoivat haetun tavaramerkin väitetyn kuvailevuuden perusteella, että siltä puuttuu kokonaan erottamiskyky. Tämä lähestymistapa on riitautettu jo edellä toisen valitusperusteen yhteydessä.

Valittaja katsoo, ettei valituksenalaista tuomiota voida pitää perusteltuna myöskään erottamiskyvyn kokonaan puuttumista koskevien "toissijaisesti esitettyjen" (tuomion 52–54 kohta) perustelujen perusteella. Näissä perusteluissa ainoastaan toistetaan väite, jonka mukaan kuvailevalta tavaramerkiltä puuttuu aina myös erottamiskyky. Kuvailevuutta vastaan puhuu valittajan mukaan myös se seikka, ettei yleisö odota lääkkeitä sen vaikutuksen kuvaamista edes yhdellä sanalla.

- 4) Neljänneksi valittaja vetoaa asetuksen N:o 207/2009 75 artiklan loppuosan rikkomiseen. Sen mukaan valituslautakunta perusti päätöksensä olennaisilta osin sanakirjan otteisiin, joita valittaja ei saanut tutustuttavakseen ja joihin se ei siis voinut ottaa kantaa. Valittaja katsoo, että sen oikeutta tulla kuulluksi siis loukattiin, koska unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan päätös voi perustua ainoastaan sellaisiin seikkoihin, joihin ne, joita asia koskee, ovat voineet ottaa kantaa. Unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan valituslautakunnan olisi kuitenkin pitänyt antaa tieto viran puolesta selvittämistään seikoista, joille se haluaa perustaa päätöksensä, jotta näihin voidaan ottaa kantaa. Tältä osin valituslautakunta ei esittänyt menettelyn kannalta merkityksellisen kysymyksen osalta hankkimiaan sanakirjojen otteita, ja se oli siis loukkasi oikeutta tulla kuulluksi.
- 5) Viidenneksi valittaja vetoaa yhdenvertaisen kohtelun periaatteen loukkaamiseen. Sen mukaan valituslautakunta ei noudattanut unionin tuomioistuimen oikeuskäytäntöä, kun se ei ottanut huomioon aikaisempien rekisteröintien olemassaoloa eikä siis rekisteröintejä koskevaa aikaisempaa käytäntöään. Tältä osin valittaja tiedostaa sen, että tätä periaatetta rajoittaa lainmukaisuus. Yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ei kuitenkaan voida sen mukaan sivuuttaa pelkällä viittauksella laillisuusperiaatteeseen. Valittajan mukaan valituslautakunnan olisi päinvastoin pitänyt selittää konkreettisesti, miksi lähtökohdantana oli pidettävä sitä, että asianomaiset aikaisemmat rekisteröinnit olivat itsessään lainvastaisia.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Krajský súd v Prešove (Slovakia) on esittänyt 17.1.2012 — Katarína Hassová v. Rastislav Petrík ja Blanka Holingová**

(Asia C-22/12)

(2012/C 98/22)

Oikeudenkäyntikieli: slovakki

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Krajský súd v Prešove

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Katarína Hassová

Vastaajat: Rastislav Petrík ja Blanka Holingová

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Onko moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 14.5.1990 annetun neuvoston direktiivin 90/232/ETY <sup>(1)</sup> 1 artiklan 1 kohtaa, kun sitä luetaan yhdessä direktiivin 72/166/ETY <sup>(2)</sup> 3 artiklan 1 kohdan kanssa, tulkittava niin, että se on esteenä sellaiselle kansalliselle säännökselle (esimerkiksi moottoriajoneuvon käyttöön liittyvän vahingon varalta tehtävästä pakollisesta vakuutus sopimuksesta annetun lain nro 381/2001 4 § ja ajoneuvoliikenteessä aiheutuneen vahingon varalta otettavasta vastuuvakuutuksesta annetun [Tšekin tasavallan] lain nro 168/1999 6 §), jonka mukaan moottoriajoneuvon käyttöön liittyvä vastuu ei kata moottoriajoneuvon käytöstä aiheutuneen liikenneonnettomuuden uhrien jälkeensä jääneiden omaisten aineettomia vahinkoja, jotka ilmaistaan rahallisessa muodossa?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan, ettei edellä mainittu kansallisen oikeuden sääntö ole ristiriidassa unionin oikeuden kanssa, onko moottoriajoneuvon käyttöön liittyvän vahingon varalta tehtävästä pakollisesta vakuutus sopimuksesta annetun lain nro 381/2001 4 §:n 1, 2 ja 4 momenttia ja ajoneuvoliikenteessä aiheutuneen vahingon varalta otettavasta vastuuvakuutuksesta annetun [Tšekin tasavallan] lain nro 168/1999 6 §:ää tulkittava siten, etteivät ne ole esteenä sille, että kansallinen tuomioistuimien [– –] neuvoston direktiivin 90/232/ETY 1 artiklan 1 kohdan mukaisesti, kun sitä luetaan yhdessä direktiivin 72/166/ETY 3 artiklan 1 kohdan kanssa, myöntää moottoriajoneuvon käytöstä aiheutuneen liikenneonnettomuuden uhrien jälkeensä jääneille omaisille vahingonkäräjöijöinä oikeuden korvauksiin aineettomista vahingoista myös rahallisessa muodossa?

<sup>(1)</sup> EYVL L 129, s. 33.

<sup>(2)</sup> Moottoriajoneuvojen käyttöön liittyvän vastuun varalta otettavaa vakuutusta ja vakuuttamisvelvollisuuden voimaansaattamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 24.4.1972 annettu neuvoston direktiivi 72/166/ETY (EYVL L 103, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 18.1.2012 — X BV v. Staatssecretaris van Financiën**

(Asia C-24/12)

(2012/C 98/23)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuimien**

Hoge Raad der Nederlanden

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: X BV

Vastapuoli: Staatssecretaris van Financiën

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Voidaanko oma MMA katsoa EY 56 artiklaa (sittemmin SEUT 63 artikla) sovellettaessa kolmanneksi valtioksi, jolloin jäsenvaltion ja sen oman MMA:n välisessä pääomanliikkeissä voidaan vedota EY 56 artiklaan?
- 2) a) Jos ensimmäiseen kysymykseen annetaan myöntävä vastaus, onko nyt käsiteltävässä asiassa, jossa Alankomaissa asuvan tytäryhtiön sen Alankomaiden Antilleilla asuvalle holdingyhtiölleen huomattavan omistussuuden perusteella jakamista osingoista kannettavaa lähdeveroa korotettiin 1.1.2002 vuoteen 1993 verrattuna 7,5 tai 5 prosentista 8,3 prosenttiin, siihen kysymykseen annettava vastaus varten, onko EY 57 artiklan 1 kohtaa (sittemmin SEUT 64 artiklan 1 kohta) sovellettaessa kysymys korotuksesta, huomioon otettava yksinomaan Alankomaiden lähdeveron korotus vai onko huomioon otettava myös se, että — Alankomaiden lähdeveron korotuksen yhteydessä — Alankomaiden Antilleiden viranomaiset ovat vapauttaneet Alankomaissa asuvasta tytäryhtiöstä omistetun huomattavan omistussuuden perusteella saadut osingot 1.1.2002 alkaen verosta, kun ne olivat aikaisemmin sisältyneet siihen verotettavaan voittoon, josta oli kannettu veroa 2,4–3 prosentin tai 5 prosentin suuruisen verokannan perusteella?

- b) Jos huomioon on otettava myös edellä toisen kysymyksen a kohdassa mainitulla huomattavan omistussuuden verovapautuksen käyttöön ottamisella toteutettu veron alentaminen Alankomaiden Antilleilla, onko huomioon otettava lisäksi Alankomaiden Antilleilla sovellettavat hallinnolliset täytäntöönpanojärjestelyt — nyt käsiteltävässä asiassa Alankomaiden Antilleiden päätöskäytäntö —, jotka mahdollisesti olivat johtaneet siihen, että Alankomaissa asuvalta tytäryhtiöltä saaduista osingoista tosiasiallisesti maksettava vero oli ennen 1.1.2002 — ja jo myös vuonna 1993 — olennaisesti alhaisempi kuin 8,3 prosenttia?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Gerechtshof te Leeuwarden (Alankomaat) on esittänyt 18.1.2012 — fiscale eenheid PPG Holdings BV cs v. Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen**

(Asia C-26/12)

(2012/C 98/24)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Gerechtshof te Leeuwarden

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: fiscale eenheid PPG Holdings BV cs

Vastapuoli: Inspecteur van de Belastingdienst/Noord/kantoor Groningen

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Voiko verovelvollinen, joka on kansallisen eläkelainsäädännön säännösten mukaisesti perustanut työntekijöidensä ja entisten työntekijöidensä eläkeoikeuksien turvaamiseksi erillisen eläkerahaston, jonka osuudenhaltijoita työntekijät ja entiset työntekijät ovat, vähentää direktiivin 77/388/ETY<sup>(1)</sup> 17 artiklan nojalla (direktiivin 2006/112/EY<sup>(2)</sup> 168 ja 169 artikla) veron, jonka se on maksanut eläkejärjestelmän toteuttamiseksi ja eläkerahaston toiminnan hoitamiseksi vastaanottamistaan palveluista?
- 2) Voidaanko eläkerahastoa, jonka perustamisen tavoitteena on ollut toteuttaa eläkkeen maksaminen eläkerahaston osuudenhaltijoille mahdollisimman alhaisin kustannuksin, jossa pääoma kerätään ja sijoitetaan eläkerahaston osuudenhaltijoiden toimesta tai nimissä ja jossa syntyneet tuotot jaetaan, pitää kuudennen direktiivin 77/388/ETY 13 artiklan B kohdan c alakohdan 6 alakohdassa (direktiivin 2006/112/EY 135 artiklan 1 kohdan g alakohta) tarkoitettuna ”erityisenä sijoitusrahastona”?

<sup>(1)</sup> Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17.5.1977 annettu kuudes neuvoston direktiivi 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1).

<sup>(2)</sup> Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annettu neuvoston direktiivi 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 19.1.2012 — TBG Limited v. Staatssecretaris van Financiën**

(Asia C-27/12)

(2012/C 98/25)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Hoge Raad der Nederlanden

**Pääasian asianosaiset**

Valittaja: TBG Limited

Vastapuoli: Staatssecretaris van Financiën

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Voidaanko oma MMA katsoa EY 56 artiklaa (sittemmin SEUT 63 artikla) sovellettaessa kolmanneksi valtioksi, jolloin jäsenvaltion ja sen oman MMA:n välisessä pääomanliikkeissä voidaan vedota EY 56 artiklaan?
- 2) a) Jos ensimmäiseen kysymykseen annetaan myöntävä vastaus, onko nyt käsiteltävässä asiassa, jossa Alankomaissa asuvan tytäryhtiön sen Alankomaiden Antilleilla asuvalle holdingyhtiölleen huomattavan omistuosuuden perusteella jakamista osingoista kannettavaa lähdeveroa korotettiin 1.1.2002 vuoteen 1993 verrattuna 7,5 tai 5 prosentista 8,3 prosenttiin, siihen kysymykseen annettavaa vastausta varten, onko EY 57 artiklan 1 kohtaa (sittemmin SEUT 64 artiklan 1 kohta) sovellettaessa kysymys korotuksesta, huomioon otettava yksinomaan Alankomaiden lähdeveron korotus vai onko huomioon otettava myös se, että — Alankomaiden lähdeveron korotuksen yhteydessä — Alankomaiden Antilleiden viranomaiset ovat vapauttaneet Alankomaissa asuvasta tytäryhtiöstä omistetun huomattavan omistuosuuden perusteella saadut osingot 1.1.2002 alkaen verosta, kun ne olivat aikaisemmin sisältyneet siihen verotettavaan voittoon, josta oli kannettu veroa 2,4–3 prosentin tai 5 prosentin suuruisen verokannan perusteella?
- b) Jos huomioon on otettava myös edellä toisen kysymyksen a kohdassa mainitulla huomattavan omistuosuuden verovapautuksen käyttöön ottamisella toteutettu veron alentaminen Alankomaiden Antilleilla, onko huomioon otettava lisäksi Alankomaiden Antilleilla sovellettavat hallinnolliset täytäntöönpanojärjestelyt — nyt käsiteltävässä asiassa Alankomaiden Antilleiden päätöskäytäntö —, jotka mahdollisesti olivat johtaneet siihen, että Alankomaissa asuvalta tytäryhtiöltä saaduista osingoista tosiasiallisesti maksettava vero oli ennen 1.1.2002 — ja jo myös vuonna 1993 — olennaisesti alhaisempi kuin 8,3 prosenttia?

**Kanne 20.1.2012 — Euroopan komissio v. Saksan liittotasavalta**

(Asia C-29/12)

(2012/C 98/26)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: H. Støvlbæk ja M. Noll-Ehlers)

Vastaja: Saksan liittotasavalta

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii, että unionin tuomioistuin

- 1) toteaa, ettei Saksan liittotasavalta ole noudattanut rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY liitteen VII muuttamisesta 16.10.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/131/EY<sup>(1)</sup> mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kaikkia kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä tai ilmoittanut kaikista näistä toimenpiteistä komissiolle.
- 2) velvoittaa Saksan liittotasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Direktiivin täytäntöönpanolle varattu määräaika päättyi 19.7.2010.

<sup>(1)</sup> EUVL 273, s 12.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Okresný súd Prešov (Slovakia) on esittänyt 23.1.2012 — Valeria Marcínová v. Pohotovosť, s.r.o.**

(Asia C-30/12)

(2012/C 98/27)

Oikeudenkäyntikieli: slovakki

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Okresný súd Prešov

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Valeria Marcínová

Vastaaja: Pohotovosť, s.r.o.

**Ennakkoratkaisukysymys**

Ovatko Euroopan unionin perusoikeuskirjan 38 ja 17 artikla sekä SEUT 169 artikla esteenä sellaisen kansallisen oikeussääntönsöveltamiselle, jonka mukaan palkan osan tilittämisestä palkansaajan velkojalle tehdystä sopimuksesta seuraa, että kuluttajan palkasta osa tilitetään hänen velkojalleen siten, ettei kohutuuttomia sopimusehtoja voida saattaa tuomioistuimen tutkittaviksi eikä kuluttajalla ole suoraa mahdollisuutta saada tätä menettelyä loppumaan?

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Juzgado de Primera Instancia de Badajoz (Espanja) on esittänyt 23.1.2012 — Soledad Duarte Hueros v. Autociba S.A. ja Automóviles Citroen España S.A.**

(Asia C-32/12)

(2012/C 98/28)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Juzgado de Primera Instancia de Badajoz

**Pääasian asianosaiset**

Kantaja: Soledad Duarte Hueros

Vastaajat: Autociba S.A. ja Automóviles Citroen España S.A.

**Ennakkoratkaisukysymys**

Jos kuluttaja sen jälkeen, kun hän ei ole saanut tavaraa saatetuksi sopimuksen mukaiseksi — koska hänen lukuisista pyynnöistään huolimatta korjausta ei ole suoritettu —, vaatii tuomioistuimessa ainoastaan kaupan purkamista eikä tällainen purkaminen ole lain mukaan mahdollinen tavaran virheen vähäisyyden takia, voiko tuomioistuin todeta viran puolesta, että kuluttajalla on oikeus asianmukaiseen hinnanalennukseen?

**Valitus, jonka Václav Hrbek on tehnyt 27.1.2012 unionin yleisen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-434/10, Václav Hrbek v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), 15.11.2011 antamasta tuomiosta**

(Asia C-42/12 P)

(2012/C 98/29)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

**Asianosaiset**

Valittaja: Václav Hrbek (edustaja: advocate M. Sabatier)

Muut osapuolet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), Outdoor Group Ltd (The)

**Vaatimukset**

— Valitus on hyväksyttävä ja unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-434/120 antama tuomio on kumottava kokonaisuudessaan unionin tuomioistuimen perussäännön 61 artiklan ja sen työjärjestyksen 113 artiklan mukaisesti.

— Asia on ratkaistava lopullisesti, jos se on ratkaisukelpoinen, siten, että kumotaan SMHV:n väiteosaston asiassa B 1 276 692 29.9.2009 tekemä päätös ja sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) toisen valituslautakunnan asiassa R 1441/2009-2 8.7.2010 tekemä päätös, ja veloitettava vastapuolet korvaamaan unionin yleisessä tuomioistuimessa, unionin tuomioistuimessa ja SMHV:ssä käydyssä väitemenettelyssä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut työjärjestyksen 122 artiklan mukaisesti.

— Vaihtoehtoisesti, jos asia ei ole ratkaisukelpoinen, palautettava asia unionin yleisen tuomioistuimen ratkaistavaksi unionin tuomioistuimen vahvistamien sitovien arviointiperusteiden mukaisesti.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja katsoo, että valituksenalaisessa tuomiossa on tulkittu ja sovellettu virheellisesti yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna (korvattu 26.2.2009 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 207/200 <sup>(2)</sup> 9, joka tuli voimaan 13.4.2009) 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa.

**Valittaja katsoo, että unionin yleinen tuomioistuin ei arvioinut kysymyksessä olevia tavaramerkkejä ”kokonaisvaltaisen arvioinnin” tai ”kokonaisvaikutelman” arviointiperusteiden nojalla.**

Unionin yleinen tuomioistuin ei noudattanut edellä mainittua periaatetta, vaan perusti arviointinsa yksinomaan siihen, että tavaramerkeillä on yhteinen osatekijä ”ALPINE”. Se pelkää katsoi, että verrattavina olevat kaksi tavaramerkkiä ovat samankaltaisia, kun niissä molemmissa on sanaosa ”ALPINE”, tutkimatta tavaramerkkejä kokonaisuutena ja **selittämättä**, minkä vuoksi muut sana- ja kuvio-osat kokonaisuudessaan eivät riittä sulkemaan pois sekaannusvaaraa.

**Valittaja katsoo, että unionin yleinen tuomioistuin jätti valituksenalaisessa tuomiossa huomioon ottamatta eräitä erittäin tärkeitä ja merkityksellisiä tekijöitä yhtäältä ja soveltamatta eräitä hyvin tärkeitä arviointiperusteita toisaalta, erityisesti sanaosan ”ALPINE” erottamiskykyä ja kuvailevuutta.**

Unionin yleinen tuomioistuin ei tehnyt päätelmää sanan ”alpine” merkityksestä kaikilla Euroopan unionin kielillä. Unionin yleinen tuomioistuin ei myöskään tehnyt oikeudellisia johtopäätöksiä sanan ”alpine” selkeää merkitystä koskevista omista toteamuksistaan, eikä se tehnyt selvästi päätelmää sanan ”alpine” erottamiskyvyn puutteesta ja kuvailevuudesta, kun otetaan huomioon, että sanaosan väitetty heikko erottamiskyky tai väitetty heikko kuvailevuus eivät voi sulkea pois sekaannusvaaraa. Unionin yleinen tuomioistuin katsoi, että ”ALPINE” oli molempien tavaramerkkien hallitseva osatekijä ottamatta huomioon sitä, että aiempi tavaramerkki ”ALPINE” ei ollut erottamiskykyinen tai ainakin sen erottamiskyky oli hyvin heikko. Valituksenalaiseen tuomioon sisältyvää päättelyä rasittaa ristiriita, joka johti siihen, että unionin yleinen tuomioistuin katsoi virheellisesti, että kysymyksessä olevat tavaramerkit olivat merkityssisällöltään samankaltaiset ottamatta huomioon sitä, että aiempi tavaramerkki ”ALPINE” ei ollut erottamiskykyinen tai ainakin sen erottamiskyky oli hyvin heikko. Sanaosan ”ALPINE” merkityssisällön vertailu on merkityksetön erottamiskyvyn puuttumisen vuoksi.

**Valittaja katsoo, että unionin yleinen tuomioistuin ei valituksenalaisessa tehnyt asianmukaisia oikeudellisia päätelmiä omista kohdeyleisön tarkkaavaisuusasetusta koskevista toteamuksistaan.**

Unionin yleinen tuomioistuin ei voinut syyllistymättä ristiriitaisuuteen katsoa hiihtoasujen, hiihtojalkineiden, päähineiden, selkäreppujen ja reppujen osalta, että osa kohdeyleisöstä koostuu huolellisista ja erityisen tarkkaavaisista kuluttajista ja vahvistaa, että tavaramerkit ja tavarat olivat samankaltaisia.

**Valittaja katsoo, että valituksenalaisessa tuomiossa tosiseikat on otettu vääristyneellä tavalla huomioon ja että perusteluvelvollisuus on laiminlyöty tavaroiden vertailussa.**

Unionin yleinen tuomioistuin katsoi, että valittaja ei esittänyt erityisiä väitteitä, joilla valituslautakunnan päätelmiä olisi voitu horjuttaa. Mitä tulee kysymyksessä olevien tavaroiden ja palvelujen samankaltaisuuden asteen arviointiin, ei voida ottaa huomioon sellaista, mikä ei perustu näyttöön tai ei ole yleisesti tunnettua. Todistustaakka sen osoittamiseksi, että tavarat ja palvelut ovat samankaltaisia, on väitteen esittäjällä eikä sen tavaramerkin haltijalla, jonka rekisteröimistä yhteisön tavaramerkiksi haetaan. Unionin yleisen tuomioistuimen on esitettävä ratkaisunsa oikeudellinen perusta ja perusteltava ratkaisunsa. Unionin yleinen tuomioistuin ei osoittanut, että asianomaiset tavarat ovat samoja, samankaltaisia tai toisiaan täydentäviä markkinoilla, vaan ainoastaan esitti väitteen esittämättä olettamalleen mitään perusteita tai esimerkkejä sen tueksi.

<sup>(1)</sup> EYVL L 11, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 78, s. 1

**Kanne 30.1.2012 — Euroopan komissio v. Euroopan parlamentti ja Euroopan unionin neuvosto**

(Asia C-43/12)

(2012/C 98/30)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

*Kantaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: T. van Rijn ja R. Troosters)

*Vastaajat:* Euroopan parlamentti ja Euroopan unionin neuvosto

### Vaatimukset

— liikenneturvallisuuteen liittyviä liikenneerikkomuksia koskevan rajat ylittävän tietojenvaihdon helpottamisesta 25.10.2011 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/82/EU <sup>(1)</sup> on kumottava

— on todettava, että direktiivin 2011/82/EU vaikutukset katsotaan lopullisiksi

— Euroopan parlamentti ja Euroopan unionin neuvosto on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tämän kannekirjelmän tarkoituksena on nostaa kanne direktiivin 2011/82/EU kumoamiseksi. Komissio riitauttaa valitun oikeusperustan. Sen mukaan SEUT 87 artiklan 2 kohta ei ole asianmukainen oikeusperusta, sillä direktiivin tarkoituksena on perustaa jäsenvaltioiden välille tietojenvaihtomekanismi, joka kattaa liikennerikkomukset riippumatta siitä, ovatko ne luonteeltaan hallinto- vai rikosoikeudellisia. Kyseinen 87 artikla koskee kuitenkin vain poliisiyhteistyötä toimivaltaisten viranomaisten välillä rikosten ehkäisemisen, paljastamisen ja tutkinnan aloilla. Komission mielestä SEUT 91 artiklan 1 kohta on asianmukainen oikeusperusta. Direktiivin tavoitteena nimittäin on parantaa liikenneturvallisuutta, joka on yksi yhteisen liikennepolitiikan aloista, josta määrätään nimenomaisesti kyseisessä määräyksessä (c alakohta).

(<sup>1</sup>) EUVL L 288, s. 1.

### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Köln (Saksa) on esittänyt 31.1.2012 — Kronos International Inc. v. Finanzamt Leverkusen

(Asia C-47/12)

(2012/C 98/31)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

### Ennakkoratkaisua pyytäneet tuomioistuimet

Finanzgericht Köln

### Pääasian asianosaiset

Kantaja: Kronos International Inc.

Vastaaja: Finanzamt Leverkusen

### Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Sovelletaanko kolmansissa maissa sijaitsevien pääomayhtiöiden saksalaisille pääomayhtiöille jakamien osinkojen verovapauden vuoksi säädettyyn yhteisöveron hyvityksen epäämiseen ainoastaan SEUT 49 artiklassa, luettuna yhdessä SEUT 54 artiklan kanssa, määrättyä sijoittautumisvapautta vai myös SEUT 63–SEUT 65 artiklassa määrättyä pääomien vapaata liikkuvuutta, kun kansallisissa säännöksissä edellytetään ainoastaan, että osinkoja saava pääomayhtiö omistaa vähintään 10 prosenttia osinkoja jakavasta yhtiöstä, jos osinkoja saavan pääomayhtiön tosiasiallinen omistusosuus on 100 prosenttia?
- 2) Onko sijoittautumisvapautta koskevia määräyksiä (nykyään SEUT 49 artikla) ja mahdollisesti myös pääomien vapaata liikkuvuutta koskevia määräyksiä (vuoteen 1993 ETY:n/EY:n

perustamissopimuksen 67 artikla, nykyään SEUT 63–SEUT 65 artikla) tulkittava siten, että ne ovat esteenä säännöstölle, jossa ulkomaisten tytäryhtiöiden jakamien osinkojen verosta vapautuksen yhteydessä suljetaan pois näistä osingoista maksetun yhteisöveron hyvittäminen ja palauttaminen myös emoyhtiön tehdessä tappiota, jos kotimaisten tytäryhtiöiden jakamien osinkojen yhteydessä annetaan verohelpotus yhteisöveron hyvityksen muodossa?

- 3) Onko sijoittautumisvapautta koskevia määräyksiä (nykyään SEUT 49 artikla) ja mahdollisesti myös pääomien vapaata liikkuvuutta koskevia määräyksiä (vuoteen 1993 ETY:n/EY:n perustamissopimuksen 67 artikla, nykyään SEUT 63–SEUT 65 artikla) tulkittava siten, että ne ovat esteenä säännöstölle, jossa suljetaan pois tytäryhtiöiden tytäryhtiöiden sellaisista osingoista maksaman yhteisöveron hyvittäminen ja palauttaminen, jotka ovat verottomia tytäryhtiön kotivaltiossa ja jotka jaetaan edelleen kotimaiselle emoyhtiölle ja ovat verottomia myös Saksassa, vaikka puhtaasti kotimaisten järjestelyjen yhteydessä, jotka koskevat tytäryhtiön tytäryhtiön jakamista osingoista maksaman yhteisöveron hyvittämistä tytäryhtiölle ja tytäryhtiön jakamista osingoista maksaman yhteisöveron hyvittämistä emoyhtiölle, on mahdollista saada palautus, kun emoyhtiö tekee tappiota?

- 4) Siinä tapauksessa, että on sovellettava myös pääomien vapaata liikkuvuutta koskevia määräyksiä, herää — kysymykseen 2 annettavan vastauksen mukaan — Kanadasta saatuja osinkoja koskeva lisäkysymys:

Onko nykyistä SEUT 64 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että siinä sallitaan 31.12.1993 alkaen pääasiallisesti muuttumattomana pysyneiden Saksan liittotasavallan kansallisen lainsäädännön ja muiden maiden kanssa kaksinkertaisen verotuksen välttämiseksi tehtyjen sopimusten soveltaminen ja näin ollen edelleen jatkuva tilanne, jossa Kanadassa maksettua yhteisöveroa ei hyvitetä Saksassa verottomista osingoista?

### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Giudice di Pace di Revere (Italia) on esittänyt 2.2.2012 — Rikosoikeudenkäynti Xiamie Zhuta ym. vastaan

(Asia C-51/12)

(2012/C 98/32)

Oikeudenkäyntikieli: italia

### Ennakkoratkaisua pyytäneet tuomioistuimet

Giudice di Pace di Revere

### Rikosoikeudenkäynnin asianosaiset pääasiassa

Xiamie Zhu, Guo Huo Xia, Xie Fmr Ye, Jian Hui Luo ja Ua Zh Th

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Kun huomioon otetaan vilpittömän yhteistyön periaate ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaate, ovatko direktiivin 2008/115/EY (1) 2, 4, 6, 7 ja 8 artikla esteenä sille, että jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle määrätään seuraamukseksi sakko, joka korvataan vaihtoehtoisena rikosoikeudellisena seuraamuksena kotiaarestilla pelkän laittoman maahantulon ja oleskelun johdosta, jo ennen kuin henkilö on laiminlyönyt hallintoviranomaisen antaman maastapoistumismääräyksen noudattamisen?
- 2) Kun huomioon otetaan vilpittömän yhteistyön periaate ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaate, ovatko direktiivin 2008/115/EY 2, 15 ja 16 artikla esteenä sille, että jäsenvaltio voisi direktiivin antamisen jälkeen säätää oikeussäännöstä, jonka mukaan jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle määrätään seuraamukseksi sakko, joka korvataan vaihtoehtoisena rangaistuksena välittömällä karkotuksella noudattamatta direktiivissä säädettyjä menettelyä ja ulkomaalaisen oikeuksia?
- 3) Onko SEU 4 artiklan 3 kohdan mukainen lojaalin yhteistyön periaate esteenä kansalliselle oikeussäännölle, josta on säädetty direktiivin täytäntöönpanolle varatun ajan kuluessa direktiivin soveltamis[alan] kiertämiseksi tai ainakin sen supistamiseksi, ja mihin toimenpiteisiin tuomioistuimen on ryhdyttävä todetessaan, että tällainen tavoite on olemassa?

(1) EUVL L 348, s. 98.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Giudice di Pace di Revere (Italia) on esittänyt 2.2.2012 — Rikosoikeudenkäynti Ion Beregoivoita vastaan**

(Asia C-52/12)

(2012/C 98/33)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Giudice di Pace di Revere

**Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa**

Ion Beregoivoi

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Kun huomioon otetaan vilpittömän yhteistyön periaate ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaate, ovatko direktiivin 2008/115/EY (1) 2, 4, 6, 7 ja 8 artikla esteenä sille, että jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle määrätään seuraamukseksi sakko, joka korvataan vaihtoehtoisena rikosoikeudellisena seuraamuksena kotiaarestilla pelkän laittoman maahantulon ja oleskelun johdosta, jo ennen kuin henkilö on laiminlyönyt hallintoviranomaisen antaman maastapoistumismääräyksen noudattamisen?

- 2) Kun huomioon otetaan vilpittömän yhteistyön periaate ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaate, ovatko direktiivin 2008/115/EY 2, 15 ja 16 artikla esteenä sille, että jäsenvaltio voisi direktiivin antamisen jälkeen säätää oikeussäännöstä, jonka mukaan jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle määrätään seuraamukseksi sakko, joka korvataan vaihtoehtoisena rangaistuksena välittömällä karkotuksella noudattamatta direktiivissä säädettyjä menettelyä ja ulkomaalaisen oikeuksia?
- 3) Onko SEU 4 artiklan 3 kohdan mukainen lojaalin yhteistyön periaate esteenä kansalliselle oikeussäännölle, josta on säädetty direktiivin täytäntöönpanolle varatun ajan kuluessa direktiivin soveltamis[alan] kiertämiseksi tai ainakin sen supistamiseksi, ja mihin toimenpiteisiin tuomioistuimen on ryhdyttävä todetessaan, että tällainen tavoite on olemassa?

(1) EUVL L 348, s. 98.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Giudice di Pace di Revere (Italia) on esittänyt 2.2.2012 — Rikosoikeudenkäynti Hai Feng Sunia vastaan**

(Asia C-53/12)

(2012/C 98/34)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Giudice di Pace di Revere

**Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa**

Hai Feng Sun

**Ennakkoratkaisukysymykset**

- 1) Kun huomioon otetaan vilpittömän yhteistyön periaate ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaate, ovatko direktiivin 2008/115/EY (1) 2, 4, 6, 7 ja 8 artikla esteenä sille, että jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle määrätään seuraamukseksi sakko, joka korvataan vaihtoehtoisena rikosoikeudellisena seuraamuksena kotiaarestilla pelkän laittoman maahantulon ja oleskelun johdosta, jo ennen kuin henkilö on laiminlyönyt hallintoviranomaisen antaman maastapoistumismääräyksen noudattamisen?
- 2) Kun huomioon otetaan vilpittömän yhteistyön periaate ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaate, ovatko direktiivin 2008/115/EY 2, 15 ja 16 artikla esteenä sille, että jäsenvaltio voisi direktiivin antamisen jälkeen säätää oikeussäännöstä, jonka mukaan jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle määrätään seuraamukseksi sakko, joka korvataan vaihtoehtoisena rangaistuksena välittömällä karkotuksella noudattamatta direktiivissä säädettyjä menettelyä ja ulkomaalaisen oikeuksia?



3) Onko SEU 4 artiklan 3 kohdan mukainen lojaalin yhteistyön periaate esteenä kansalliselle oikeussäännölle, josta on säädetty direktiivin täytäntöönpanolle varatun ajan kuluessa direktiivin soveltamis[alan] kiertämiseksi tai ainakin sen supistamiseksi, ja mihin toimenpiteisiin tuomioistuimen on ryhdyttävä todetessaan, että tällainen tavoite on olemassa?

(<sup>1</sup>) EUVL L 348, s. 98.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Giudice di Pace di Revere (Italia) on esittänyt 2.2.2012 — Rikosoikeudenkäynti Liung Hong Yangia vastaan**

(Asia C-54/12)

(2012/C 98/35)

Oikeudenkäyntikieli: italia

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Giudice di Pace di Revere

**Rikosoikeudenkäynnin asianosainen pääasiassa**

Liung Hong Yang

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1) Kun huomioon otetaan vilpittömän yhteistyön periaate ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaate, ovatko direktii-

vin 2008/115/EY (<sup>1</sup>) 2, 4, 6, 7 ja 8 artikla esteenä sille, että jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle määrätään seuraamukseksi sakko, joka korvataan vaihtoehtoisena rikosoikeudellisena seuraamuksena kotiaarestilla pelkän laittoman maahantulon ja oleskelun johdosta, jo ennen kuin henkilö on laiminlyönyt hallintoviranomaisen antaman maastapoistumismääräyksen noudattamisen?

2) Kun huomioon otetaan vilpittömän yhteistyön periaate ja direktiivien tehokkaan vaikutuksen periaate, ovatko direktiivin 2008/115/EY 2, 15 ja 16 artikla esteenä sille, että jäsenvaltio voisi direktiivin antamisen jälkeen säätää oikeussäännöstä, jonka mukaan jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle määrätään seuraamukseksi sakko, joka korvataan vaihtoehtoisena rangaistuksena välittömällä karkotuksella noudattamatta direktiivissä säädettyjä menettelyä ja ulkomaalaisen oikeuksia?

3) Onko SEU 4 artiklan 3 kohdan mukainen lojaalin yhteistyön periaate esteenä kansalliselle oikeussäännölle, josta on säädetty direktiivin täytäntöönpanolle varatun ajan kuluessa direktiivin soveltamis[alan] kiertämiseksi tai ainakin sen supistamiseksi, ja mihin toimenpiteisiin tuomioistuimen on ryhdyttävä todetessaan, että tällainen tavoite on olemassa?

(<sup>1</sup>) EUVL L 348, s. 98.

## UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

**Kanne 20.12.2011 — Komissio v. SMHV — Ten ewiv (TEN)**

(Asia T-658/11)

(2012/C 98/36)

Kannekirjelmän kieli: englanti

### Asianosaiset

*Kantaja:* Euroopan komissio (asiamiehet: asianajajat A. Berenboom, A. Joachimowicz ja M. Isgour sekä J. Samnadda ja F. Wilman)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Ten ewiv (Rösrath-Hoffnungstahl, Saksa)

### Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) neljännen valituslautakunnan asiassa R 5/2011-4 11.10.2011 tekemän päätöksen;
- julistamaan mitättömäksi yhteisön tavaramerkin nro 6750574, jonka vastapuolena valituslautakunnassa ollut osapuoli on rekisteröinyt 5.2.2009 luokkiin 12, 37 ja 39 ja
- velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Rekisteröity yhteisön tavaramerkki, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu:* sinisen, keltaisen ja mustan värinen kuviomerkki TEN luokkiin 12, 37 ja 39 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten — yhteisön tavaramerkkirekisteröinti nro 6750574

*Yhteisön tavaramerkin haltija:* vastapuoli valituslautakunnassa

*Yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä:* kantaja

*Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen perustelut:* Tavaramerkin mitättömäksi julistamista vaatinut osapuoli on perustanut vaatimuksena neuvoston asetuksen (EY) N:o 207/2009 52 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti ehdottomiin mitättömyysperusteisiin sekä 7 artiklan 1 kohdan c ja h alakohdan mukaisesti ehdottomiin hylkäysperusteisiin.

*Mitättömyysosaston ratkaisu:* Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen hylkääminen

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valituksen hylkääminen

*Kanneperusteet:* Riidanalaisella päätöksellä rikotaan neuvoston asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan h alakohtaa ja Pariisin yleissopimuksen 6 ter artiklan 1 kohtaa, koska yhteisön

tavaramerkki on rekisteröity, vaikka sen rekisteröinti kuuluu kyseisissä säännöksissä olevien kieltojen soveltamisalaan. Riidanalaisella päätöksellä rikotaan myös 7 artiklan 1 kohdan g alakohtaa, koska tällaisella rekisteröinnillä johdetaan yleisöä harhaan uskottelemalla, että Euroopan unioni tai joku sen toimielimistä on hyväksynyt tai vahvistanut tavarat ja palvelut, joita varten yhteisön tavaramerkki on rekisteröity.

**Kanne 17.1.2012 — MAF v. Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen**

(Asia T-23/12)

(2012/C 98/37)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Asianosaiset

*Kantaja:* Mutuelle des Architectes Français assurances (MAF) (Pariisi, Ranska) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ja D. Abreu Caldas)

*Vastaaja:* Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomaisen

### Vaatimukset

Kantaja vaatii, että unionin yleinen tuomioistuin

- kumoaa päätökset julkaista kaikki tiedot, mukaan lukien tiedot 7.11.2011, 8.11.2011 ja 21.12.2011 aloitetuista julkisista kuulemisista, viranomaisen internetsivulla ainoastaan englanninkielisinä
- kumoaa viranomaisen 16.1.2012 tekemän päätöksen tarpeellisilta osin
- velvoittaa viranomaisen korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi kahteen kanneperusteeseen.

- 1) Ensimmäinen kanneperuste koskee asetuksen N:o 1094/2010 (1) 8 artiklan 1 kohdan k alakohdan ja 73 artiklan virheellistä soveltamista siltä osin kuin kyseisissä säännöksissä veloitetaan vastaaja julkaisemaan toimintaansa liittyviä tietoja verkkosivustollaan kaikilla Euroopan unionin (EU) virallisilla kielillä. Kantaja vetoaa ilmeiseen arviointivirheeseen ja oikeudelliseen virheeseen sillä perusteella, että vastaaja perustelee päätöksensä olla julkaisematta ilmoituksia riidanalaisista julkisista kuulemisista kantajan kielellä erityisesti kustannussyillä, vaikka asetuksen N:o 1094/2010 73 artiklan 3 kohdassa on täsmennetty, että Euroopan unionin elinten käännöskeskus huolehtii viranomaisen toiminnassa tarvittavista käännöspalveluista.

2) Toinen kanneperuste koskee kaikilla Euroopan unionin virallisilla kielillä julkaisemista koskevan veloitteen ulottuvuutta. Kantaja esittää, että kyseistä veloitetta sovelletaan myös vastaajan aloittamiin julkisiin kuulemisiin eikä vain vastaajan vuosikertomukseen, työohjelmaan sekä sen antamiin ohjeisiin ja suosituksiin.

(<sup>1</sup>) Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan vakuutus- ja lisäläkeviranomaisen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/79/EY kumoamisesta 24.11.2010 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1094/2010 (EUVL L 331, s. 48).

**Kanne 17.1.2012 — 3M Pumps v. SMHV — 3M (3M Pumps)**

(Asia T-25/12)

(2012/C 98/38)

Kannekirjelmän kieli: italia

**Asianosaiset**

*Kantaja:* 3M Pumps Srl (Taglio di Po, Italia) (edustaja: asianajaja F. Misuraca)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* 3M Company (St. Paul, Yhdysvallat)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 27.10.2011 tekemän päätöksen asiassa R 2406/2010-1

— velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavamerkin hakija:* 3M Pumps Srl

*Haettu yhteisön tavamerkki:* Kuviomerkki, jossa on sanaosa ”3M Pumps”, luokkiin 7, 16 ja 38 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten

*Sen tavamerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* 3M Company

*Tavamerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Kuviomerkki, jossa on sanaosa ”3M”, luokkiin 7, 16 ja 38 kuuluvia tavaroita varten

*Väiteosaston ratkaisu:* Väite hyväksytään

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valitus hylätään

*Kanneperusteet:* Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan rikkominen

**Kanne 1.2.2012 — Bateni v. neuvosto**

(Asia T-42/12)

(2012/C 98/39)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Naser Bateni (Hampur, Saksa) (asiamiehet: asianajajat J. Kienzle ja M. Schlingmann)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 1.12.2011 annetun neuvoston päätöksen 2011/783/YUTP (<sup>1</sup>) ja Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 961/2010 täytäntöönpanosta 1.12.2011 annetun neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 1245/2011 (<sup>2</sup>)

— velvoittamaan neuvoston korvaamaan oikeudenkäyntikulut ja erityisesti kantajalle aiheutuneet kustannukset.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa kolmeen kanneperusteeseen.

1) Ensimmäinen kanneperuste, joka perustuu kantajan puolustautumisoikeuksien loukkaamiseen

— Neuvosto on loukannut kantajan oikeutta tehokkaaseen oikeussuojaan ja erityisesti perusteluvaatimusta, koska se ei ole perustellut riittävästi kantajan sisällyttämistä riidanalaisen päätöksen ja riidanalaisen asetuksen liitteeseen.

— Neuvosto ei ole maininnut kantajan nimenomaisesta vaatimuksesta huolimatta niitä perusteluja tai näkökohtia — eikä se ole esittänyt vastaavia todisteita — jotka oikeuttaisivat sisällyttämään kantajan riidanalaisen päätöksen ja riidanalaisen asetuksen liitteeseen.

— Neuvosto on loukannut kantajan oikeutta tulla kuulluksi, koska se ei ole antanut kantajalle riidanalaisen päätöksen 24 artiklan 3 ja 4 kohdassa ja riidanalaisen asetuksen 36 artiklan 3 ja 4 kohdassa vahvistettua mahdollisuutta esittää huomautuksia pakoteluetteloon ottamisesta ja saattaa päätös näin ollen neuvoston uudelleen tarkasteltavaksi.

2) Toinen kanneperuste, joka perustuu siihen, ettei kantajan ottamiselle pakoteluetteloon ole perustaa

— Neuvoston esittämistä perusteluista kantajan ottamiselle pakoteluetteloon ei käy ilmi, mikä on se nimenomainen oikeudellinen perusta, johon neuvosto nojautuu.

— Toiminta, jota kantaja on harjoittanut ainoastaan vuoden 2008 maaliskuuhun saakka, ei voi oikeuttaa hänen ottamistaan pakoteluetteloon vuoden 2011 joulukuussa.

— Kantajan toimiminen Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH:n toimitusjohtana ei oikeuta hänen ottamistaan pakoteluetteloon etenkään, koska Euroopan unionin tuomioistuimien on kumonnut asetuksen (EU) N:o 961/2010<sup>(3)</sup> siltä osin kuin se koskee HTTS GmbH:ta.

— Pelkästään sen perusteella, että kantaja on ollut sellaisen englantilaisen yhtiön toimitusjohtaja, joka on tällä välin purettu, ei voida päätellä, että jokin päätöksen 2010/413/YUTP<sup>(4)</sup> 20 artiklan 1 kohdassa ja/tai asetuksen N:o 961/2010 16 artiklan 2 kohdassa mainituista perusteista kantajan ottamiselle pakoteluetteloon olisi olemassa.

3) Kolmas kanneperuste, joka perustuu kantajalla omaisuuden suojaan olevan perusoikeuden loukkaamiseen

— Kantajan ottaminen pakoteluetteloon merkitsee sellaista hänellä omaisuuden suojaan olevan perusoikeuden loukkaamista, joka ei ole oikeutettu, koska kantaja ei voi neuvoston esittämien puutteellisten perustelujen vuoksi päätellä, mistä syistä hänet on otettu niiden henkilöiden luetteloon, joita pakotteet koskevat.

— Kantajan ottaminen pakoteluetteloon on ilmeisen soveltumaton päätöksellä 2010/413/YUTP ja asetuksella N:o 961/2010 tavoiteltujen päämäärien tavoittelemiseksi ja se merkitsee lisäksi kantajan omaisuuden suojaan suhteetonta loukkaamista.

<sup>(1)</sup> Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 1.12.2011 annettu neuvoston päätös 2011/783/YUTP (EUVL L 319, s. 71).

<sup>(2)</sup> Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 961/2010 täytäntöönpanosta 1.12.2011 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1245/2011 (EUVL L 319, s. 11).

<sup>(3)</sup> Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 423/2007 kumoamisesta 25.10.2010 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 961/2010 (EUVL L 281, s. 1).

<sup>(4)</sup> Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta 26.7.2010 annettu neuvoston päätös 2010/413/YUTP (EUVL L 195, s. 39).

## Kanne 27.1.2012 — Yhdistynyt kuningaskunta v. EKP

(Asia T-45/12)

(2012/C 98/40)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

### Asianosaiset

*Kantaja:* Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamies: barrister K. Beal ja E. Jenkinson)

*Vastaaja:* Euroopan keskuspankki

### Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan Euroopan keskuspankin antaman standardin, joka julkaistiin 18.11.2011, siltä osin kuin sillä otetaan käyttöön sijoittamispolitiikka, jotka sovelletaan keskusvastapuoliselvitysjärjestelmiin (CCP)

— velvoittaa vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa kuuteen kanneperusteeseen.

1) Ensimmäinen kanneperuste, jonka mukaan vastaajalla ei ollut toimivaltaa julkaista riidanalaista toimea joko lainkaan tai toissijaisesti vahvistamatta asetuksen kaltaista säädöstä, jonka joko neuvosto tai Euroopan keskuspankki (EKP) itse antaa.

2) Toinen kanneperuste, jonka mukaan riidanalaisessa toimessa asetetaan joko de jure tai de facto toimipaikkaa koskeva vaatimus keskusvastapuoliselvitysjärjestelmille (CCP), jotka haluavat toteuttaa selvitys- tai toimitustoimia eurovaluutassa ja joiden päivittäiskauppa ylittää tietyn määrän. Riidanalaisella toimella rikotaan SEUT 48, 56 ja/tai 63 artiklaa, koska

— CCP:iden, jotka ovat sijoittautuneet euroalueeseen kuulumattomiin jäsenvaltioihin eli esimerkiksi Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, on siirrettävä keskuhallintonsa eurojärjestelmään kuuluviin jäsenvaltioihin. Niiden on myös rekisteröidyttävä uudelleen oikeushenkilöinä, jotka tunnustetaan toisen jäsenvaltion kansallisessa oikeudessa;

— jos tällaiset CCP:t eivät siirry edellytetyllä tavalla, ne eivät pääse eurojärjestelmän jäsenvaltioiden rahoitusmarkkinoille joko samoin ehdoin kuin kyseisille alueille sijoittautuneet CCP:t tai lainkaan;

- tällaisilla CCP:illä, jotka eivät ole sijoittautuneet kyseiselle alueelle, ei ole oikeutta EKP:n tai eurojärjestelmän kansallisten keskuspankkien tarjoamiin palveluihin joko samoin ehdoin tai lainkaan; ja
  - tämän vuoksi tällaisten CCP:iden kykyä tarjota selvitystas- ja toimitustoimia eurovaluutassa unionin asiakkaille rajoitetaan tai se jopaa estetään kokonaan.
- 3) Kolmas kanneperuste, jonka mukaan riidanalaisella toimella rikotaan SEUT 101 ja/tai 102 artiklaa, tarkasteltuna yhdessä SEUT 106 artiklan ja SEU 13 artiklan kanssa, koska
- siinä tosiasiallisesti edellytetään, että kaikki selvitystoimet, jotka toteutetaan eurovaluutassa ja jotka ylittävät tietyn tason, ovat euroalueen jäsenvaltioihin sijoittautuneiden CCP:iden vastuulla ja
  - siinä tosiasiallisesti ohjataan euroalueen keskuspankkeja olemaan toimittamatta euromääräisiä valuuttavarantoja CCP:ille, jotka ovat sijoittautuneet euroalueeseen kuulumattomaan jäsenvaltioon, jos kyseisessä päätöksessä asetetut kynnyksarvot ylittyvät.
- 4) Neljäs kanneperuste, jonka mukaan vaatimus siitä, että CCP:t, jotka ovat sijoittautuneet euroalueeseen kuulumattomaan jäsenvaltioon, muuttavat oikeushenkilöllisyyttään ja kotipaikkaansa, merkitsee välitöntä tai välillistä kansalaisuuden perustuvaa syrjintää. Sillä loukataan niin ikään unionin yleistä yhdenvertaisen kohtelun periaatetta, koska eri jäsenvaltioihin sijoittautuneita CCP:itä kohdellaan eri tavoin ilman minkäänlaisia objektiivisia perusteluja.
- 5) Viides kanneperuste, jonka mukaan riidanalaisella toimella rikotaan General Agreement in Trade on Services -sopimuksen (GATS-sopimus) II, XI, XVI ja/tai XVII artiklaa.
- 6) Kuudes kanneperuste, jonka mukaan omaksumatta todistustaakkaa siitä, että tällaisiin rajoituksiin liittyvää yleisen edun mukaista oikeuttamisperustetta ei ole (EKP:n on osoitettava, että poikkeus on sovellettavissa, jos se haluaa vedota tähän), Yhdistynyt kuningaskunta väittää, että mikään EKP:n esittämä yleisen edun mukainen oikeuttamisperuste ei täyttäisi suhteellisuusvaatimusta, koska vähemmän rajoittavia toimenpiteitä unioniin mutta euroalueen ulkopuolelle sijoittautuneiden rahoituslaitosten valvomiseksi on olemassa.

**Kanne 1.2.2012 — Chrysamed Vertrieb v. SMHV — Chrysal International (Chrysamed)**

(Asia T-46/12)

(2012/C 98/41)

Kannekirjelmän kieli: saksa

**Asianosaiset**

*Kantaja:* Chrysamed Vertrieb GmbH (Salzburg, Itävalta) (edustaja: asianajaja T. Schneider)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

*Vastapuoli valituslautakunnassa:* Chrysal International BV (Naarden, Alankomaat)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— hyväksymään kanteen ja kumoamaan valituslautakunnan 22.11.2011 asiassa R 0064/2100-1 tekemän päätöksen ja hylkäämään yhteisön tavaramerkkihakemuksesta esitetyn väitteen

— velvoittamaan SMHV:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut työjärjestyksen 87 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

*Yhteisön tavaramerkin hakija:* Kantaja.

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Sanamerkki Chrysamed luokkaan 5 kuuluville tavaroille (hakemus nro 6 387 071).

*Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Chrysal International B.V.

*Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu:* Kansainvälinen sanamerkki CHRYSAL luokkiin 1, 5 ja 31 kuuluville tavaroille (tavaramerkki nro 645 337), kansainvälinen sanamerkki CHRYSAL luokkaan 1 kuuluville tavaroille (tavaramerkki nro 144 634) ja kansainvälinen kuviomerkki CHRYSAL luokkiin 1, 3, 5 ja 31 kuuluville tavaroille (tavaramerkki nro 877 785).

*Väiteosaston ratkaisu:* Väitteen hyväksyminen.

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valituksen hylkääminen.

*Kanneperusteet:* Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, sillä kyseessä olevien tavaramerkkien välillä ei ole sekaannusvaaraa.

**Kanne 6.2.2012 — Western Digital ja Western Digital Ireland v. komissio**

(Asia T-60/12)

(2012/C 98/42)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset**

*Kantaja:* Western Digital Corp. (Dover, Delaware, Yhdysvallat) ja Western Digital Ireland, Ltd (Grand Cayman, Caymansaaret) (edustajat: asianajaja F. González Díaz, solicitor R. Patel ja barrister P. Stuart)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

- Vastaaja on velvoitettava esittämään tutkintansa, joka koski Seagaten ehdotettua Samsung Electronics Co. Ltd:n kovalevytoiminnan ostoa, ensimmäisen ja toisen vaiheen aikana kolmansille osapuolille lähettämänsä kyselylomakkeet
- vastaaja on velvoitettava myöntämään oikeus tutustua Seagate/Samsung-transaktion ilmoittamista edeltävään ja sen jälkeiseen asiakirja-aineistoon, mukaan lukien erityisesti ei-luotamuksellisiin versioihin Seagaten, Samsungin ja komission välisestä kirjeenvaihdosta ja yhteydenottoja koskevista tallennetiedoista ilmoittamispäivään saakka sekä kaikkeen komission sisäiseen viestintään sekä Seagate/Samsung-asiassa että Western Digital Ireland/Viviti Technologies-asiassa siltä osin kuin kyseinen aineisto koskee etusijan myöntämistä mainituille kahdelle transaktiolle
- neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisesta asiassa COMP/M.6203 — Western Digital Ireland/Viviti Technologies 23.11.2011 tehdyn Euroopan komission päätöksen asetuksen (EY) N:o 139/2004<sup>(1)</sup> 2 ja 3 artikla ja tarpeellisilta osin myös 1 artikla on kumottava ja
- vastaaja on velvoitettava korvamaan oikeudenkäyntikulut.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kantaja esittää kanteensa tueksi neljä kanneperustetta.

- 1) Ensimmäisellä kanneperusteella kantajat väittävät, että riidanalaista päätöstä rasittaa niin sanotun ”etusijasäännön” omaksuminen/soveltaminen, sillä
  - komissiolla ei ollut toimivaltaa määrittää etusijasääntöä keskittymän ilmoittamispäivän perusteella
  - etusijaperiaate on lainvastainen ja sillä loukataan yleisiä oikeudenmukaisuutta ja hyvää hallintoa koskevia periaatteita
  - komissio loukkasi kantajien perusteltuja odotuksia siitä, että transaktiota arvioitaisiin viiden sulautumisena neljäksi

— komissio vei kantajilta mahdollisuuden siihen, että niiden transaktio olisi ensimmäisenä ilmoitettu transaktio, esittämällä hyvän hallinnon periaatteen, oikeudenmukaisuusperiaatteen ja syrjimättömyysperiaatteen vastaisesti kohtuuttomia ilmoitusta edeltäviä tiedonsaantipyynnöitä.

- 2) Toisella kanneperusteella kantajat väittävät, että riidanalaista päätöstä rasittaa se, että kantajilta vietiin mahdollisuus käyttää puolustautumisoikeuksiaan, sillä
  - kantajille ei annettu mahdollisuutta riitauttaa riidanalaiseen päätökseen sisältyviä mutta väitetiedoksiantoon sisällyttämiä väitteitä, näkemyksiä ja arvioita
  - kantajille ei annettu mahdollisuutta arvioida komission käytettävissä olleita keskeisiä tietoja.
- 3) Kolmannella kanneperusteella kantajat väittävät, että vastaaja teki riidanalaisessa päätöksessään oikeudellisia virheitä ja tukeutui näyttöön, joka on paikkansapitämätöntä ja epäluotettavaa, ei tue siitä tehtyjä päätelmiä ja perustuu oikeudellisiin virheisiin.
- 4) Neljännellä kanneperusteella kantajat väittävät, että riidanalaisella päätöksellä loukataan EU-oikeuden keskeistä periaatetta, koska sillä määrätään kohtuuttomista korjaavista toimita.

<sup>(1)</sup> Yrityskeskittymien valvonnasta 20.1.2004 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 139/2004 (EUVL L 24, s. 1)

**Kanne 6.2.2012 — ABC-One v. SMHV (SLIM BELLY)**

(Asia T-61/12)

(2012/C 98/43)

*Oikeudenkäyntikieli: saksa***Asianosaiset**

*Kantaja:* ABC-One Produktions- und Vertriebs GmbH (Villach St. Magdalen, Itävalta) (edustaja: asianajaja S. Merz)

*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV)

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 17.11.2011 asiassa R 1077/2011-1 tekemän päätöksen hakemuksesta sanamerkin ”SLIM BELLY” rekisteröimiseksi yhteisön tavamerkiksi

— velvoittamaan SMHV:n korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

*Haettu yhteisön tavaramerkki:* Sanamerkki ”SLIM BELLY” (hakemus nro 8 576 811) luokkiin 28, 41 ja 44 kuuluville tavaroille ja palveluille.

*Tutkijan päätös:* Hakemuksen hylkääminen.

*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valituksen hylkääminen.

*Kanneperusteet:* Asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan rikkominen, koska haettu tavaramerkki on erotamiskykyinen eikä se kuvaile kyseisiä tavaroita ja palveluja.

\_\_\_\_\_

### Kanne 13.2.2012 — Oil Turbo Compressor v. neuvosto

(Asia T-63/12)

(2012/C 98/44)

*Oikeudenkäyntikieli:* saksa

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Oil Turbo Compressor Co. (Private Joint Stock) (Teheran, Iran) (edustaja: asianajaja K. Kleinschmidt)

*Vastaaja:* Euroopan unionin neuvosto

#### Vaatimukset

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 1.12.2011 annetun neuvoston päätöksen 2011/783/YUTP <sup>(1)</sup> siltä osin kuin se koskee kantajaa

— toteuttamaan unionin yleisen tuomioistuimen työjärjestyksen 64 artiklan mukaisen prosessinjohtotoimen, jolla vastaaja velvoitetaan esittämään kaikki riidanalaiseen päätökseen liittyvät asiakirjat siltä osin kuin ne koskevat kantajaa

— velvoittamaan vastaajan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteensa tueksi kantaja vetoaa seuraaviin kanneperusteisiin.

1) Ensimmäinen kanneperuste: päätöksen perustana olevien tosiseikkojen ilmeisen virheellinen arviointi.

Kantaja toteaa tästä, että riidanalaisen päätöksen perustana ovat virheelliset tosiseikat. Tämä pätee erityisesti riidanalaisen päätöksen liitteessä I olevassa 48 kohdassa olevaan vastaajan oletukseen siitä, että kantaja on sidoksissa EU:n nimeämään Sakhte Turbopomp va Kompressor -yhtiöön (SATAK) (alias Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG). Kantaja ei osallistu suoraan eikä välillisesti osakasyrityksen kautta ydinasevarusteluun liittyvään toimintaan eikä/tai ydinaseiden kantojärjestelmien tai muiden asejärjestelmien kehittelyyn. Tämän vuoksi ei ole olemassa mitään tosiseikkoja, jotka oikeuttavat vastaajan päätöksen ja siten Euroopan unionin perusoikeuskirjassa taattuun kantajan perusoikeuksiin puuttumisen.

Kantaja väittää tässä yhteydessä, että vastaaja on loukannut sen perusoikeuskirjan 16 artiklassa taattua elinkeinovapautta ja perusoikeuskirjan 17 artiklassa taattua oikeutta käyttää laillisesti hankittua omaisuutta Euroopan unionissa ja nauttia siitä sekä perusoikeuskirjan 20 ja 21 artiklassa vahvistettua yhdenvertaisuusperiaatetta ja syrjintäkiellon periaatetta.

2) Toinen kanneperuste: Kantajan oikeutta oikeudenmukaiseen oikeudenkäyntiin ja tehokkaaseen oikeussuojaan on loukattu

Kantaja väittää tältä osin, että riidanalaisen päätöksen liitteessä I olevassa 48 kohdassa esitetty perustelu on yleinen eikä sillä sellaisenaan voida oikeuttaa voimakasta puuttumista perusoikeuksiin. Vastaaja ei esitä niitä tosiseikkoja eikä niitä todisteita, joita se väittää sen hallussa olevan. Kantajan itsensä tiedossa ei ole mitään tosiseikkoja ja/tai todisteita, jotka voisivat oikeuttaa riidanalaisen päätöksen.

3) Kolmas kanneperuste: Suhteellisuusperiaatteen loukkaaminen

Kantajan näkemyksen mukaan riidanalaisella päätöksellä loukataan lisäksi suhteellisuusperiaatetta, sillä kantajan sisällyttämällä päätöksen 2010/413/YUTP liitteeseen II ei ole mitään ymmärrettävää yhteyttä päätöksen tavoitteeseen estää Iranin islamilaisen tasavallan ydinasevarusteluun liittyvää toimintaa ja sen ydinaseiden kantojärjestelmien tai muiden asejärjestelmien kauppaa ja/tai kehittelyä. Vastaaja ei myöskään osoita, että kantajan sulkeminen Euroopan unionin kanssa käytävän kaupan ulkopuolelle olisi asetetun tavoitteen saavuttamiseksi soveltuva ja ennen kaikkea vähiten rajoittava toimenpide. Kantaja väittää lisäksi, ettei vastaaja ole selvittänyt punninnut kantajan perusoikeuksiin kohdistuvaa massiivista puuttumista ja vastaajan väitettyä tavoitetta keskenään.

4) Neljäs kanneperuste: Kuulluksi tulemista koskevan oikeuden loukkaaminen

Tässä yhteydessä kantaja väittää, ettei vastaaja ole maininnut riittäviä perusteita kantajan kirjaamiselle päätöksen 2010/413/YUTP liitteessä II olevaan luetteloon. Näin vastaaja on loukannut oikeusvaltioperiaatteen mukaista velvoitetta esittää kantajalle ne tosiasialliset ja yksityiskohtaiset syyt, joiden pitäisi oikeuttaa riidanalainen päätös. Riidanalasta päätöstä ei ole annettu kantajalle tiedoksi eikä kantajaa ole kuultu. Kantajan vaatimusta saada tutustua asiakirja-aineistoon riidanalaisessa asiassa ei ole tähän mennessä hyväksytty.

(<sup>1</sup>) Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta 1.12.2011 annettu neuvoston päätös 2011/783/YUTP (EUVL L 319, s. 71).

**Kanne 15.2.2012 — Henkel ja Henkel France v. komissio**

(Asia T-64/12)

(2012/C 98/45)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

**Asianosaiset**

*Kantajat:* Henkel AG & Co. KGaA (Düsseldorf, Saksa) ja Henkel France (Boulogne-Billancourt, Ranska) (edustajat: asianajajat R. Polley, T. Kuhn, F. Brunet ja E. Paroche)

*Vastaaja:* Euroopan komissio

**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

- kumoamaan Euroopan komission asiassa COMP/39.579 — Kuluttajille tarkoitetut pesuaineet komission 7.12.2011 antaman päätöksen, jolla se päätti olla lähettämättä Ranskan kilpailuviranomaiselle asian COMP/39.579 yhteydessä laadittuja asiakirjoja kyseisen viranomaisen käsittelemän Ranskan pesuainealaa koskevan asian 09/000/7F osalta;
- velvoittamaan vastaajan sallimaan sen, että kantajat vetoavat kyseisiin asiakirjoihin Cour d'Appel de Paris'ssa käydyssä oikeudenkäynnissä, jossa kantajat riitauttavat Ranskan kilpailuviranomaisen 8.12.2011 antaman päätöksen (tai kyseisessä kilpailuviranomaisessa käydyssä menettelyssä, mikäli tämä päättää ottaa asian uudelleen käsiteltäväksi);
- velvoittamaan vastaajan maksamaan kantajien oikeudenkäyntikulut ja muut tässä asiassa aiheutuneet kulut; ja
- antamaan mahdolliset muut tarpeelliseksi katsomansa määräykset.

**Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut**

Kanteensa tueksi kantajat vetoavat yhteen kanneperusteeseen, jonka mukaan vastaaja eväsi lainvastaisesti kantajien asianomaisen asiakirjojen lähettämistä tai niiden käytön sallimista Ranskassa käydyissä menettelyissä koskevan pyynnön ja loukkasi siten kantajien perustavanlaatuisia puolustautumisoikeuksia sekä laiminlöi omat SEU 4 artiklan 3 kohdan mukaiset velvoitteensa.







**Unionin yleinen tuomioistuin**

2012/C 98/36	Asia T-658/11: Kanne 20.12.2011 — Komissio v. SMHV — Ten ewiv (TEN) .....	22
2012/C 98/37	Asia T-23/12: Kanne 17.1.2012 — MAF v. Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen .....	22
2012/C 98/38	Asia T-25/12: Kanne 17.1.2012 — 3M Pumps v. SMHV — 3M (3M Pumps) .....	23
2012/C 98/39	Asia T-42/12: Kanne 1.2.2012 — Bateni v. neuvosto .....	23
2012/C 98/40	Asia T-45/12: Kanne 27.1.2012 — Yhdistynyt kuningaskunta v. EKP .....	24
2012/C 98/41	Asia T-46/12: Kanne 1.2.2012 — Chrysamed Vertrieb v. SMHV — Chrysal International (Chrysamed) .....	25
2012/C 98/42	Asia T-60/12: Kanne 6.2.2012 — Western Digital ja Western Digital Ireland v. komissio .....	26
2012/C 98/43	Asia T-61/12: Kanne 6.2.2012 — ABC-One v. SMHV (SLIM BELLY) .....	26
2012/C 98/44	Asia T-63/12: Kanne 13.2.2012 — Oil Turbo Compressor v. neuvosto .....	27
2012/C 98/45	Asia T-64/12: Kanne 15.2.2012 — Henkel ja Henkel France v. komissio .....	28

## TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

